



WEB EDITION
SENSUS INFOTAINMENT

ESTIMADO USUARIO DE VOLVO

GRACIAS POR ELEGIR VOLVO

Esperamos que disfrute muchos años del placer de la conducción de su Volvo. Este automóvil está diseñado para ofrecerles a usted y a sus acompañantes seguridad y confort. Volvo es uno de los automóviles más seguros del mundo. Su Volvo está diseñado también para cumplir con las normas actuales relativas a la seguridad y al medio ambiente.

Para sentirse más satisfecho con su automóvil, le recomendamos que se familiarice con los equipos, las instrucciones y la información sobre el mantenimiento en este manual de propietario.





01 INTRODUCCIÓN

Introducción.....	7
Volvo Sensus.....	7
Soporte e información sobre el vehículo en Internet.....	8

01



02 MY CAR

MY CAR.....	11
MY CAR - rutas de búsqueda.....	12
MY CAR - opciones de menú.....	12
MY CAR- Ajustes del vehículo.....	14
MY CAR - Sistema de asistencia del conductor.....	16
MY CAR - ajustes del sistema.....	17
MY CAR - ajustes del climatizador.....	18
MY CAR - información.....	18

02



03 SISTEMA AUDIOVISUAL

Sistema audiovisual.....	20
Sistema audiovisual - visión de conjunto.....	21
Sistema audiovisual - manejar el sistema.....	22
Panel de control trasero con enchufe para auriculares*.....	26
Favoritos.....	26
Guardar en favoritos.....	27
Sistema audiovisual - ajustes de sonido..	27
Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido.....	28
Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido.....	28
Ajuste del ecualizador.....	29
Ajuste del perfil de sonido.....	29
Ajuste del volumen y compensación de la velocidad.....	29
Radio.....	30
Búsqueda de emisora.....	30
Búsqueda automática de emisoras.....	31
Lista de emisoras*.....	31
Búsqueda de emisora manual.....	32
Preselección de emisoras.....	32
Funciones RDS.....	33
Alarma en caso de accidentes y catástrofes.....	34



Información de tráfico (TP).....	34
Enhanced Other Networks (EON).....	35
Transmisiones de noticias.....	35
Tipos de programación de radio (PTY).....	35
Buscar tipos de programación de radio (PTY).....	36
Mostrar tipos de programación de radio (PTY).....	36
Control de volumen para tipos de programación de radio preferentes (PTY).....	37
Texto de radio.....	37
Actualización automática de la frecuencia de radio (AF).....	37
Programación de radio regional (REG).....	38
Explorar la banda de frecuencia de la radio.....	38
Restablecimiento de las funciones de RDS.....	38
Radio digital (DAB)*.....	39
Memorización de grupos de canales (Ensamble learn).....	39
Navegación en una lista de grupos de canales (Ensamble).....	40
DAB a enlace DAB.....	40
Radio digital (DAB)* - banda de frecuencia.....	40



Radio digital (DAB)* - subcanal.....	41
Radio digital (DAB)* - reposición.....	41
Reproductor de medios.....	41
CD/DVD*.....	42
Reproducción y navegación de discos CD y DVD*.....	42
Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de video*.....	43
Rebobinado rápido.....	44
Explorar pistas de discos o archivos de sonido.....	45
Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido.....	45
Reproducción y navegación de discos DVD*.....	45
Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD*.....	46
DivX® Video On Demand*.....	47
Configuración de imagen*.....	47
Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles.....	47
Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB*.....	49
Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB*.....	50



Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa*.....	50
Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa.....	52
Bluetooth®*.....	52
Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®*.....	53
Registro de una unidad Bluetooth®*.....	54
Conexión automática de una unidad Bluetooth®*.....	55
Cambiar a otra unidad Bluetooth®*.....	55
Desconectar la unidad Bluetooth®*.....	56
Borrar una unidad Bluetooth®*.....	57
Manos libres Bluetooth®*.....	57
Manos libres Bluetooth®* - Visión de conjunto.....	58
Gestión de llamadas*.....	58
Manos libres Bluetooth®* - ajustes de sonido.....	59
Información sobre la versión Bluetooth®*.....	60
Agenda*.....	60
Agenda telefónica* - búsqueda rápida en contactos.....	61
Agenda telefónica* - tabla de caracteres en el teclado de la consola central.....	62



Agenda telefónica* - buscar contactos....	63
Agenda telefónica* - contacto nuevo.....	64
Agenda telefónica* - número abreviado...	65
Agenda telefónica* - recibir vCards.....	65
Agenda telefónica* - estado de la memoria.....	65
Agenda telefónica* - borrar.....	66
TV*.....	66
Buscar canales de televisión*, lista de canales preseleccionados.....	67
TV* - gestión de canales.....	68
Información sobre el programa transmitido*.....	69
Teletexto*.....	69
Pérdida de recepción de canal de TV*....	70
Mando a distancia*.....	70
Mando a distancia* - funciones.....	71
Mando a distancia* - cambio de pilas.....	72
Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú.....	73
Visión de conjunto del menú - AM.....	73
Visión de conjunto del menú - FM.....	74
Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB)*.....	74
Visión de conjunto del menú - CD Audio..	75



Visión de conjunto del menú - CD/DVD* Datos.....	75
Visión de conjunto del menú - DVD* Vídeo.....	76
Visión de conjunto del menú - iPod®*.....	77
Visión de conjunto del menú - USB*.....	77
Visión de conjunto del menú - Medios Bluetooth®*.....	78
Visión de conjunto del menú - AUX.....	79
Visión de conjunto del menú - manos libres Bluetooth®*.....	79
Visión de conjunto del menú - TV*.....	80
Licencias.....	81
Homologación de tipo.....	83



04 Índice alfabético

Índice alfabético.....	92
------------------------	----

04



01



INTRODUCCIÓN



Introducción

Este suplemento es un complemento de la manual de instrucciones ordinario.

En caso de duda acerca de alguna de las funciones del vehículo, consulte el manual de instrucciones. Si tiene más preguntas, recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o el representante de Volvo Car Corporation.

Las especificaciones, los datos de diseño y las ilustraciones que aparecen en este suplemento no son de carácter definitivo. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones sin aviso previo.

© Volvo Car Corporation

Equipos opcionales y accesorios

Todos los tipos de equipos opcionales y accesorios se identifican con un asterisco: *.

En el suplemento se describen también equipos opcionales (montados en fábrica) y algunos accesorios (equipos montados posteriormente).

El equipamiento que se describe en el suplemento no está disponible en todos los automóviles, ya que éstos se equipan de diferente manera en función de normas o reglamentos nacionales y locales y las necesidades de los diferentes mercados.

En caso de duda sobre lo que es de serie u opcional, hable con el concesionario Volvo.

Manual de instrucciones en equipos móviles



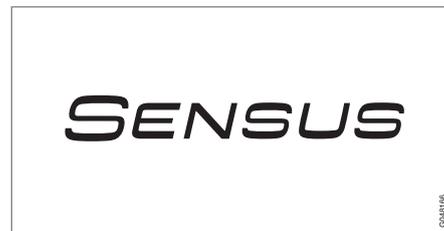
NOTA

El manual del propietario puede descargarse como una aplicación de móvil (es válido para determinados modelos de automóvil y teléfonos móviles), véase www.volvocars.com.

La aplicación de móvil contiene también grabaciones en vídeo, así como funciones de búsqueda y de navegación entre diferentes apartados.

Volvo Sensus

Volvo Sensus es el corazón de la experiencia personal del vehículo Volvo que le mantiene conectado con el vehículo y el mundo exterior. Sensus le ofrece información, ocio y ayuda cuando es necesario. Sensus cuenta con una serie de funciones intuitivas que aumentan la calidad del viaje y facilitan la propiedad del vehículo.



Está provisto de una estructura de navegación intuitiva para ofrecer la asistencia, la información y el entretenimiento más adecuados cuando es necesario, sin distraer al conductor.

Sensus incluye todas las soluciones del vehículo que le permiten conectarse* al mundo y le proporciona un control intuitivo de todas las posibilidades del vehículo.

Volvo Sensus reúne y presenta muchas funciones de varios sistemas del automóvil en la pantalla de la consola central. Con Volvo Sensus, el automóvil puede personalizarse

* Opcional/accesorio, para mayor información, vea Introducción.



01 INTRODUCCIÓN



con ayuda de una interfaz de uso fácil. Los ajustes pueden efectuarse en Ajustes del vehículo, Sistema audiovisual, Climatización, etc.

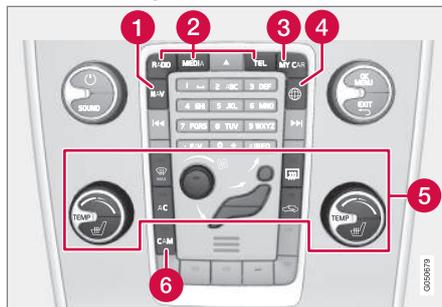
Con los botones y los mandos de la consola central o del volante*, se pueden conectar y desconectar las funciones y efectuar diversos ajustes.

Pulsando una vez **MY CAR**, se presentan todos los ajustes relacionados con la conducción y el control del vehículo, por ejemplo, City Safety, cerraduras y alarma, velocidad automática del ventilador, programar el reloj, etc.

Pulsando **RADIO, MEDIA, TEL, NAV*** y **CAM*** se pueden activar otras fuentes, sistemas y funciones, por ejemplo AM, FM, CD, DVD*, televisión*, Bluetooth®, navegación* y cámara de aparcamiento asistido*.

Para más información sobre todas las funciones y sistemas, véase el apartado correspondiente en el manual de instrucciones o su suplemento.

Visión de conjunto



Panel de control de la consola central. La figura es esquemática. El número de funciones y la posición de los botones varía según el equipamiento y el mercado.

- 1 Navegación* - **NAV**, véase suplemento aparte (Sensus Navigation).
- 2 Sistema audiovisual - **RADIO, MEDIA, TEL***, véase el apartado respectivo en este suplemento.
- 3 Programación de funciones - **MY CAR**, véase MY CAR (p. 11).
- 4 Vehículo conectado a Internet - , véase la sección correspondiente de este suplemento¹.
- 5 Climatizador, véase el manual de instrucciones.
- 6 Cámara de aparcamiento asistido - **CAM***, véase el manual de instrucciones.

Soporte e información sobre el vehículo en Internet

En la página de inicio y la página de soporte de Volvo Cars encontrará más información sobre su vehículo. Desde la página de inicio puede continuar además a My Volvo, una página web personal para usted y su vehículo.

Soporte técnico en internet

Acceda a support.volvocars.com o utilice el código QR siguiente para visitar la página. La página de soporte técnico está disponible en la mayoría de los mercados.



Código QR que enlaza con la página de soporte técnico.

La página de soporte incluye un motor de búsqueda y ofrece también información distribuida por categorías. Aquí encontrará asistencia para temas tales como, por ejemplo, funciones y servicios a través de internet, Volvo On Call (VOC)*, el sistema de navegación* y distintas aplicaciones. Mediante servicios e instrucciones paso a paso se explican distintos procedimientos, por ejemplo, el

¹ Información disponible únicamente si el automóvil está equipado con esta función.



modo de conectar el vehículo a internet a través de un teléfono móvil.

Información descargable desde la página de soporte

Mapas

Desde la página web de soporte pueden descargarse mapas para los vehículos equipados con Sensus Navigation*.

Aplicaciones móviles

Algunos modelos Volvo con año de modelo 2014 y 2015 disponen del manual de propietario en forma de aplicación. También puede accederse desde aquí a la aplicación VOC*.

Manuales de propietario de años de modelo anteriores

Los manuales de propietario correspondientes a años de modelo anteriores están disponibles aquí en formato PDF. También puede accederse en la página web de soporte a la Quick Guide y a los suplementos. Seleccione el modelo y año de modelo para descargar la publicación deseada.

Contacto

En la página soporte técnico se incluyen datos de contacto del servicio de atención al cliente y del concesionario Volvo más próximo.

My Volvo en internet²

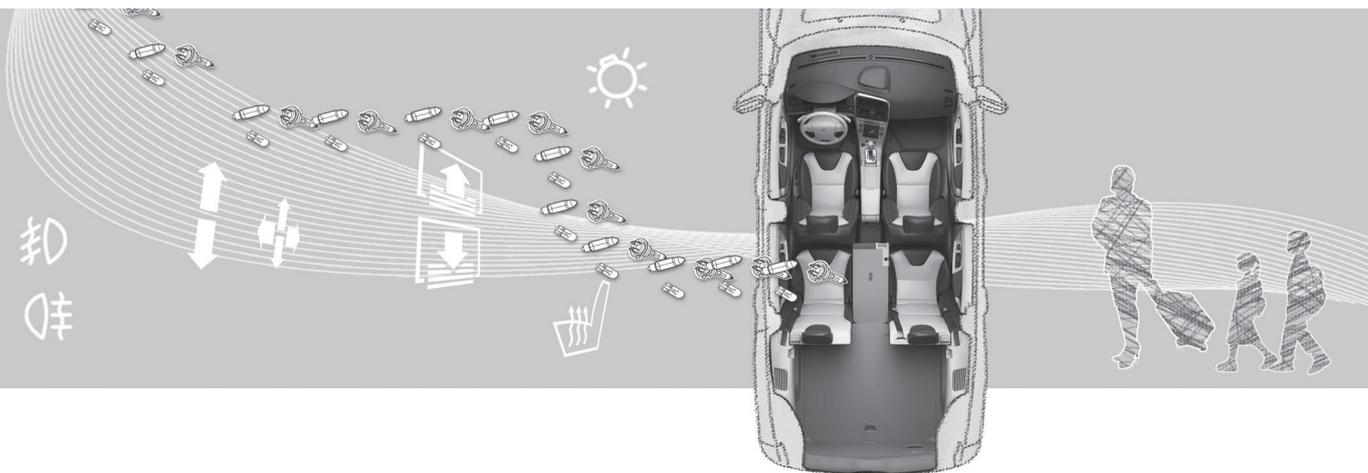
Desde www.volvocars.com, es posible navegar a My Volvo, que es una página web personal para el propietario y su vehículo.

Cree un Volvo ID personal, inicie sesión en My Volvo y obtenga, entre otras cosas, una visión de conjunto de las revisiones, los contratos y las garantías. En My Volvo encontrará también información sobre accesorios y programas informáticos para el vehículo.

² Algunos mercados.

02

MY CAR





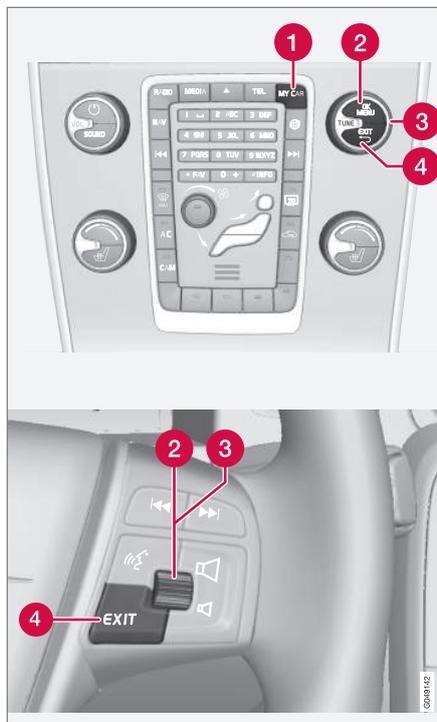
MY CAR

MY CAR es un sistema de menús que controla muchas de las funciones del automóvil, por ejemplo, City Safety™, cierres y alarmas, velocidad automática del ventilador, programación del reloj, etc.

Algunas funciones son de serie, otras son opcionales. La oferta varía según el mercado.

Uso

La navegación por los menús se realiza con los botones de la consola central o con el teclado derecho del volante*.



Panel de control en la consola central y teclado del volante. La figura es esquemática. El número

de funciones y la posición de los botones varía según el equipamiento y el mercado.

- 1 **MY CAR** - abre el sistema de menú MY CAR.
- 2 **OK/MENU** - pulse el botón en la consola central o la rueda selectora en el volante para seleccionar o marcar la opción de menú resaltada o almacenar la función seleccionada en la memoria.
- 3 **TUNE** - gire el mando de la consola central o la rueda selectora del volante para desplazarse por las opciones de menú.
- 4 **EXIT**

Funciones EXIT

Según la función en la que se encuentra el cursor al pulsar brevemente **EXIT** y el nivel del menú, puede tener lugar lo siguiente:

- rechazo de la llamada del teléfono
- interrupción de la función activa
- borrado de los caracteres introducidos
- cancelación de la última selección
- subida en el sistema de menú.

Si mantiene pulsado **EXIT**, irá a la vista normal de MY CAR o, si se encuentra en la vista normal, al nivel más alto del menú (sistema de menús principal).



MY CAR - rutas de búsqueda

MY CAR es un menú principal que gestiona varias de las funciones del automóvil, por ejemplo, la programación de la hora, los retrovisores exteriores y las cerraduras.

El nivel del menú se indica arriba a la derecha en la pantalla de la consola central. Las rutas de búsqueda de las funciones del sistema de menús se indican de la siguiente manera:

Ajustes → **Ajustes del vehículo** → **Ajustes del cierre** → **Abrir puertas** → **Puerta conductor, después todas**.

A continuación, ofrecemos un ejemplo de búsqueda de una función y su ajuste con los botones del volante:

1. Pulse el botón **MY CAR** de la consola central.
2. Vaya al menú que desee, por ejemplo **Ajustes**, con la rueda selectora y **púlsela**. Se abre un submenú.
3. Vaya al menú que desee, por ejemplo **Ajustes del vehículo** y pulse la rueda selectora. Se abre un submenú.
4. Vaya a **Ajustes del cierre** y pulse la rueda selectora. Se abre otro submenú.
5. Vaya a **Abrir puertas** y pulse la rueda selectora. Se abre un submenú con funciones seleccionables.

6. Desplácese entre las opciones **Todas las puertas** y **Puerta conductor, después todas** y pulse la rueda selectora para seleccionar la opción.
7. Para concluir la programación, salga gradualmente de los menús, pulsando **EXIT** varias veces o manteniendo pulsado el botón.

El procedimiento es el mismo que con los mandos de la consola central (p. 11): **OK/MENU, EXIT** y **TUNE**.

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)

MY CAR - opciones de menú

MY CAR es un menú principal en el que pueden controlarse varias de las funciones del automóvil, por ejemplo, la programación de la hora, los retrovisores exteriores y las cerraduras.

El menú **MY CAR** ofrece las siguientes opciones:



- **Mi S60¹**
- **Estad. viaje²**
- **DRIVE³/Híbrido²**
- **Sist. asistencia**
- **Ajustes**

Mi S60¹

MY CAR → Mi S60¹

La pantalla muestra el conjunto de los sistemas de apoyo al conductor del vehículo, pudiéndose activarse o desactivarse aquí.

Estadísticas de viaje²

MY CAR → Estadísticas viaje

La pantalla muestra un historial con diagramas de barras del consumo medio de electricidad y combustible.

DRIVE³

MY CAR → DRIVE

Aquí se describe, entre otras cosas, parte del concepto Volvo DRIVE. Elija entre los siguientes títulos:

- **Start/Stop**
Aquí encontrará información sobre la función de Start/Stop (Arranque/Parada).
- **Guía para conducción ECO**

Aquí encontrará consejos, recomendaciones y descripciones de lo que significa conducir de forma económica.

Híbrido²

MY CAR → Híbrido

Aquí encontrará información sobre los sistemas de propulsión del automóvil. Elija entre los siguientes títulos:

- **Flujo de potencia**
La pantalla muestra el motor que impulsa el vehículo y el flujo de la potencia.
- **Modos de conducción**
Se explican los diferentes modos de conducción del automóvil.
- **Guía para conducción ECO**
Aquí encontrará consejos, recomendaciones y descripciones de lo que significa conducir de forma económica.

Sistema de asistencia del conductor

MY CAR → Sist. asistencia

La pantalla muestra un resumen del estado actual de los sistemas de apoyo al conductor del vehículo.

Configuración

MY CAR → Ajustes

Estructura de los menús:

Nivel de menú 1

Nivel de menú 2

Nivel de menú 3

Nivel de menú 4

Aquí se muestran los 4 primeros niveles de menú en **Ajustes**. Algunas funciones son de serie, otras son opcionales. La oferta varía según el mercado.

Al seleccionar si se desea activar/**Act.** o desactivar/**Desact.** una función aparece una casilla:

Act.: Casilla marcada.

Desact.: Casilla vacía.

- Seleccione **Act.Desact.** con **Aceptar**. Salga luego del menú con **EXIT**.

¹ Depende del modelo de automóvil.

² Es válido para los modelos V60 Plug-in Hybrid y S60L Twin Engine.

³ En el V40, V40 Cross Country, S60, S60L, V60, V60 Cross Country, XC60, S80 y V70/XC70.



Menú bajo configuración

- **Ajustes del vehículo**, véase MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)
- **Sistemas de asistencia al conductor**, véase MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 16)
- **Opciones del sistema**, véase MY CAR - ajustes del sistema (p. 17)
- **Ajustes de sonido**, véase Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido (p. 28)
- **Ajustes del climatizador**, véase MY CAR - ajustes del climatizador (p. 18)
- **Favoritos (FAV)** - asociar una función usada frecuentemente en MY CAR al botón **FAV**, véase Favoritos (p. 26)
- **Volvo On Call**, se describe en otro manual.
- **Información**, véase MY CAR - información (p. 18)

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - rutas de búsqueda (p. 12)

MY CAR- Ajustes del vehículo

La opción ajustes del vehículo en el menú MY CAR controla muchas de las funciones del automóvil, por ejemplo, la memoria de la llave y el ajuste del cierre de las puertas.

Ajustes del vehículo

Memoria de la llave

- Act.
- Desact.

Ajustes del cierre

- Cierre automático de las puertas
 - Act.
 - Desact.

Abrir puertas

- Todas las puertas
- Puerta conductor, después todas

Entrada sin llave

- Todas las puertas
- Cualquier puerta
- Puertas del mismo lado
- Ambas puertas delanteras

- Confirmación acústica
 - Act.
 - Desact.

Protección reducida

- Activar una vez
- Preguntar al salir

Ajustes de los espejos laterales

- Replegar espejos
- Inclinar espejo izquierdo
- Inclinar espejo derecho

Ajustes de las luces

- Luz interior
 - Luces del suelo
 - Luz ambiente
 - Colores de la luz ambiente

- Luz de confirmación de cierre
 - Act.
 - Desact.



Luz de confirmación de apertura

Act.

Desact.

Duración luz de aprox.

Desact.

30 seg.

60 seg.

90 seg.

Duración luz seguridad

Desact.

30 seg.

60 seg.

90 seg.

Intermitencia triple

Act.

Desact.

Tráfico temporal a mano izquierda

Act.

Desact.

o

Tráfico temporal a mano derecha

Act.

Desact.

Luz de curva activa

Act.

Desact.

Luces auxiliares

Act.

Desact.

Sistema de presión neumáticos

Avisa cuando la presión es muy baja

Calibrar presión de los neumáticos

Fuerza del volante

Poca

Media

Mucha

Vel. del vehículo en pantalla inf.

Act.

Desact.

Restablecer ajustes del vehículo

Todos los menús de **Ajustes del vehículo** están ajustados originariamente de fábrica.

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)



MY CAR - Sistema de asistencia del conductor

La opción sistemas de asistencia al conductor en el menú MY CAR controla funciones como el aviso de colisión y el sistema de permanencia en el carril.

Sistemas de asistencia al conductor

Aviso de colisión

Act.
Desact.

Distancia de aviso

Larga
Normal
Corta

Sonido de aviso

Act.
Desact.

Lane Departure Warning

Lane Departure Warning
Act.
Desact.

Activar al arrancar

Act.
Desact.

Mayor sensibilidad

Act.
Desact.

Asistente de mantenimiento de carril

Asistente de mantenimiento de carril

Act.
Desact.

Alternativas de asistencia

Funcionalidad plena
Sólo vibración
Sólo asistente de dirección

Ver señales de tráfico

Act.
Desact.

Alerta de velocidad

Act.
Desact.

DSTC

Act.
Desact.

City Safety

Act.
Desact.

BLIS

Act.
Desact.

Alerta de distancia

Act.
Desact.

Driver Alert

Act.
Desact.

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)



MY CAR - ajustes del sistema

La opción ajustes del sistema en el menú MY CAR controla funciones como la hora y el idioma.

Opciones del sistema
Hora Aquí se ajusta el reloj del cuadro de instrumentos.
Formato horario 12h 24h
Salvapantallas Act. Desact. Si se marca esta opción, la imagen de la pantalla se apaga después un rato de inactividad y aparece una pantalla vacía. La imagen de la pantalla vuelve a aparecer al tocar algunos de los botones o mandos de la pantalla.
Idioma Selecciona el idioma del menú.

Ver texto de ayuda

Act.
 Desact.

Se muestra un texto explicativo sobre el contenido correspondiente de la pantalla con esta alternativa marcada.

Unidad distanc./combust.

MPG (UK)
 MPG (US)
 km/l
 l/100km

Unidad de temperatura

Centígrados
 Fahrenheit

Selecciona la unidad para mostrar la temperatura ambiente y el ajuste del climatizador.

Volumen

Vol. asistente aparcam. delante
 Vol. asistente aparcamiento atrás
 Volumen del timbre del teléfono

Restablecer opciones del sistema

Todos los menús de **Opciones del sistema** están ajustados originariamente de fábrica.

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)



MY CAR - ajustes del climatizador

La opción ajustes del climatizador en el menú MY CAR controla funciones como el ajuste del ventilador y la recirculación.

Ajustes del climatizador

Ajuste autom. ventilador

Normal
Alto
Bajo

Temporizador aire en circulación

Act.
Desact.

Descongelador autom. luneta tras.

Act.
Desact.

Calefacción autom. volante

Act.
Desact.

Calefacción autom. asiento cond.

Act.
Desact.

Sistema de calidad del aire interior

Act.
Desact.

Restablecer ajustes del climatizador

Todos los menús de **Ajustes del climatizador** están ajustados originariamente de fábrica.

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)

MY CAR - información

La opción Información en el menú en MY CAR controla funciones como el número de llaves y el número VIN.

Información

Número de llaves

Número VIN

Código DivX® VOD

Versión de Bluetooth en el vehículo

Información relacionada

- MY CAR (p. 11)
- MY CAR - opciones de menú (p. 12)

03

SISTEMA AUDIOVISUAL





Sistema audiovisual

El sistema audiovisual consta de radio (p. 30), reproductor de medios (p. 41), TV (p. 66) y la posibilidad de comunicarse con un teléfono móvil* (p. 57). La información se presenta en una pantalla de 5 pulgadas* situada en la parte superior de la consola central. Las funciones pueden controlarse con los botones del volante, con los de la consola central debajo de la pantalla o con un mando a distancia* (p. 70).*

Si el sistema audiovisual está conectado cuando se apaga el motor, se conectará automáticamente cuando la llave vuelve a colocarse en la posición I o superior y seguirá emitiendo la fuente (por ejemplo, radio) que estaba activa cuando se apagó el motor (la puerta del conductor debe estar cerrada en automóviles con sistema Keyless*).

El sistema audiovisual puede utilizarse a intervalos de 15 minutos sin que la llave esté en la cerradura de contacto pulsando el botón de conexión y desconexión.

Al arrancar el automóvil, el sistema audiovisual se apaga temporalmente y continúa cuando el motor empieza a girar.

NOTA

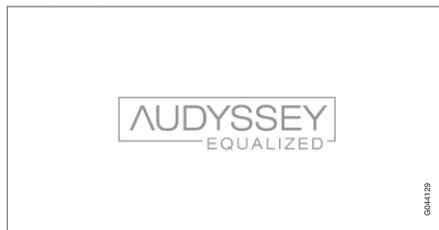
Saque la llave de la cerradura de contacto si utiliza el sistema Infotainment cuando el motor está apagado. De este modo, evitará una descarga innecesaria de la batería.

Dolby Digital, Dolby Pro Logic*



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby Digital, Dolby Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales y pertenecen a Dolby Laboratories.

Audyssey MultEQ*

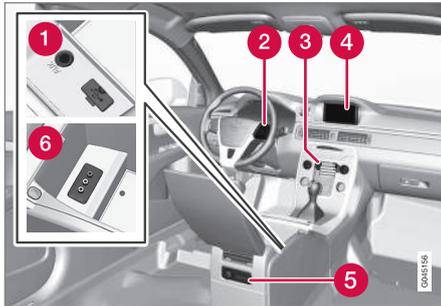


Audyssey MultEQEI sistema se ha aprovechado para el desarrollo y el ajuste del sonido y asegurar una sensación sonora de máxima calidad.



Sistema audiovisual - visión de conjunto

Visión de conjunto de los diferentes componentes del sistema audiovisual.



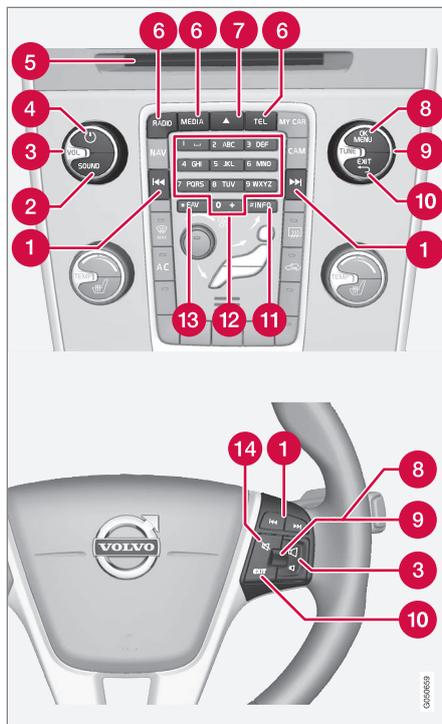
- 1 Enchufes AUX y USB* para fuentes de sonido externas (p. 49) (por ejemplo iPod®).
- 2 Teclado del volante*.
- 3 Panel de control de la consola central.
- 4 Pantalla de 5 pulgadas.
- 5 Panel de control trasero (p. 26) con enchufe para auriculares*.
- 6 Enchufe A/V-AUX*.



03 SISTEMA AUDIOVISUAL

Sistema audiovisual - manejar el sistema

El sistema audiovisual se controla en la consola central y con los botones del volante. La información se presenta en la pantalla situada en la parte superior de la consola central.



1 Avance/avance rápido/búsqueda - Una pulsación breve permite navegar entre las pistas de disco, las emisoras pre-

terminadas¹ o los capítulos². Con una pulsación larga, el sistema rebobina pistas de CD o busca la siguiente emisora disponible de la radio.

- 2** **SOUND** - pulse para acceder a los ajustes de sonido (graves, agudos, etc.). Para más información, véase ajustes generales de sonido (p. 28) .
- 3** **VOL** - suba o baje el volumen de sonido.
- 4** **ON/OFF/MUTE** - pulse el botón para activar el equipo y mantenga pulsado el botón (hasta que se apague la pantalla) para desactivarlo. Observe que todo el sistema Sensus (incl. las funciones de navegación* y teléfono*) se inicia y se apaga al mismo tiempo. Con una pulsación corta, se apaga el sonido (MUTE) o se repone si ha estado apagado.
- 5** Ranura de introducción y expulsión de discos.
- 6** **Fuentes principales** - pulse para seleccionar la fuente principal (por ejemplo **RADIO, MEDIA**). Se muestra la última fuente activa (por ejemplo **FM1**). Si pulsa el botón de fuente principal en el modo **RADIO** o el modo **MEDIA**, se muestra la vista de la fuente. Si está activo el modo **TEL*** o **NAV*** y se pulsa el botón de fuente principal, aparece un menú de

¹ No se refiere al sistema DAB.

² Sólo es válido para DVDs.



accesos directos con opciones de uso frecuente.

- 7 Expulsión del disco.
- 8 **OK/MENU** - pulse la rueda selectora del volante o el botón de la consola central para aceptar selecciones en los menús. Si pulsa **OK/MENU** cuando está en la vista normal, aparece un menú para la fuente seleccionada (por ejemplo **RADIO** o **MEDIA**). La flecha a la derecha se muestra en la pantalla cuando hay menús subordinados.
- 9 **TUNE** - gire la rueda selectora del volante o el mando de la consola central para desplazarse entre las pistas y las carpe-

tas, las emisoras de radio y canales de televisión*, los contactos del teléfono* o para navegar entre las selecciones en la pantalla.

- 10 **EXIT** - con una **pulsación corta** se sube en el sistema de menús, se cancela la función activa, se interrumpe o se rechaza una llamada de teléfono o se borra caracteres introducidos. Una **pulsación larga** le llevará a la vista normal o, en caso de hallarse ya dentro de la vista normal, al nivel superior del menú (vista de fuente principal), desde donde podrá acceder a los mismos botones de fuente principal que en la consola central (6).

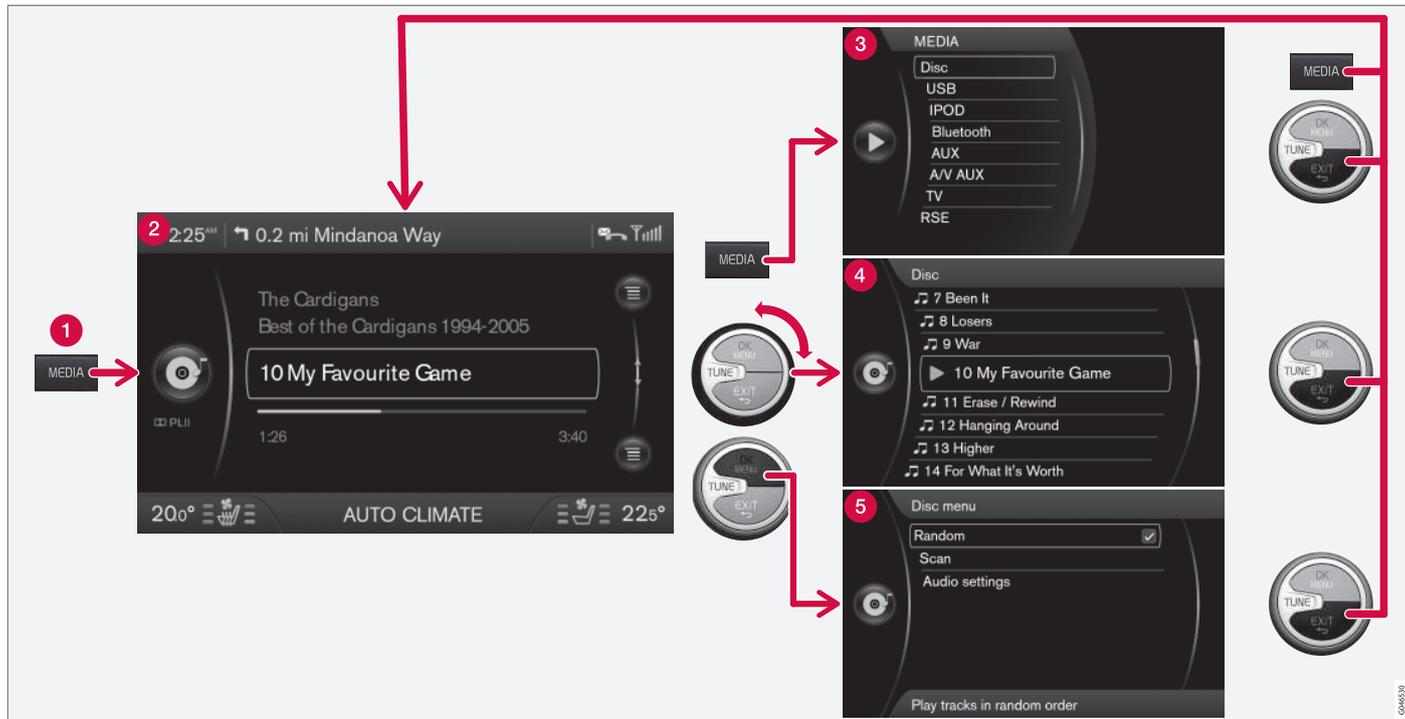
- 11 **INFO** - Si hay disponible más información que la que se muestra en la pantalla, pulse el botón **INFO** para verla.
- 12 Botones de selección rápida, introducción de cifras o letras.
- 13 **FAV** - selección rápida de una opción favorita. El botón puede programarse para una función que se utiliza mucho (por ejemplo, FM, AUX). Para más información, véase favoritos (p. 26).
- 14 **MUTE** - pulse el botón para apagar el sonido de la radio o del reproductor o para volver a conectar el sonido si estaba apagado.



03 SISTEMA AUDIOVISUAL



Utilización del menú



En el ejemplo puede verse el acceso a diferentes funciones cuando se reproduce un CD. (1) Botón de fuente principal, (2) Vista normal, (3) Menú de accesos directos/fuentes, (4) Menú rápido, (5) Menú de fuentes.

1 Botón de fuentes principales - pulse para cambiar de fuente principal o mos-

trar el menú de accesos directos/fuentes en la fuente activa.

2 Vista normal - modo normal de la fuente.



- 3 **Menú de accesos directos** - muestra selecciones de menú frecuentes en las fuentes principales, por ejemplo **TEL** y **MEDIA** (pulse el botón de la fuente principal activa (1)).
- 4 **Menú rápido** - modo rápido cuando se gira **TUNE**, por ejemplo, para cambiar de pista, emisora, etc.
- 5 **Menú de la fuente** - para utilizar el menú (pulse **OK/MENU**).

El aspecto depende de la fuente, el equipamiento del automóvil, los ajustes, etc.

Seleccione la fuente principal pulsando un botón de fuente principal (1) (**RADIO, MEDIA, TEL**). Para navegar en los menús de la fuente, emplee los mandos **TUNE, OK/MENU, EXIT** o el botón de fuente principal (1).

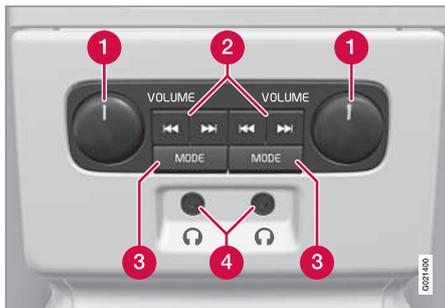
Para las funciones disponibles, véase Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73).



Panel de control trasero con enchufe para auriculares*

Los auriculares pueden conectarse para escuchar diferentes medios que se seleccionan con el panel de control trasero.

Para optimizar la reproducción del sonido, recomendamos auriculares con una impedancia entre 16-32 ohm y una sensibilidad de 102 dB o superior.



- 1 **VOLUME** – Volumen, izquierda y derecha.
- 2 Avanzar y retroceder/buscar hacia adelante y hacia atrás.
- 3 **MODE** - Seleccione entre **AM**, **FM1**, **FM2**, **DAB1***, **DAB2***, **Disco**, **USB***, **iPod***, **Bluetooth***, **AUX**, **TV*** y conexión-desconexión. Obtenga más información

sobre la conexión mediante AUX o USB* (p. 50) o mediante Bluetooth® (p. 53).

- 4 Enchufe para auriculares (3,5 mm).

Conectar y desconectar

El panel de control se activa con **MODE**. Se puede desconectar manteniendo pulsado **MODE** o apagando el automóvil.

Avanzar y retroceder/buscar hacia adelante y hacia atrás

Con una pulsación de (2) se desplaza por las pistas de disco o los archivos de sonido y busca la siguiente emisora disponible.

Limitaciones

La fuente de sonido (por ejemplo **FM1**, **AM**, **Disco**) que se reproduce en los altavoces no puede controlarse con el panel de control trasero.

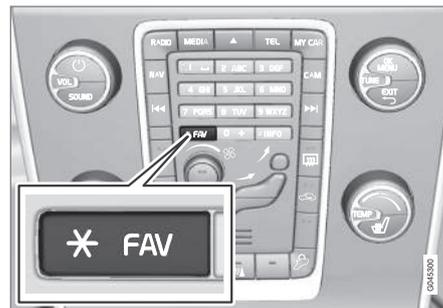
Para poder seleccionar una fuente de sonido con **MODE** y escucharla, es imprescindible que la fuente de sonido esté conectada y dentro del automóvil.

Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 20)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Favoritos

Guarde (p. 27) funciones de uso frecuente en favoritos. Pueden guardarse funciones en los sistemas de radio, medios, cámara de marcha atrás y el menú **MY CAR** donde se controlan muchas de las funciones del vehículo, por ejemplo, la programación del reloj, los retrovisores laterales y las cerraduras. Para acceder a la función, pulse el botón **FAV**.



FAVEI botón se utiliza para guardar funciones que se emplean con frecuencia, lo que permite iniciar fácilmente la función pulsando **FAV**. Seleccione un favorito (por ejemplo **Ecu**alizador) para cada función de la siguiente manera:

En el modo **RADIO**:



- AM³
- FM1/FM2
- DAB1*/DAB2*

En el modo **MEDIA**:

- DISCO
- USB*
- iPod®*
- Bluetooth®*
- AUX
- TV*

También es posible seleccionar y guardar un favorito para **MY CAR**, **CAM*** y **NAV***. Los favoritos también pueden seleccionarse y guardarse en **MY CAR**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 20)
- MY CAR (p. 11)
- Radio (p. 30)
- Reproductor de medios (p. 41)

Guardar en favoritos

Guarde funciones de uso frecuente en favoritos (p. 26). Para acceder a la función, pulse el botón (p. 22) **FAV**.

Para guardar una función en favoritos:

1. Seleccione una fuente principal (por ejemplo **RADIO**, **MEDIA**).
2. Seleccione una banda de frecuencia o una fuente (**FM1**, **Disco**, etc.).
3. Mantenga pulsado el botón **FAV** hasta que aparece el "menú de favoritos".
4. Gire **TUNE** para seleccionar una opción de la lista y pulse **OK/MENU** para guardar.
 - > Cuando esté activa la fuente principal (por ejemplo **RADIO**, **MEDIA**), dispondrá de la función guardada pulsando **FAV**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 20)
- MY CAR- Ajustes del vehículo (p. 14)

Sistema audiovisual - ajustes de sonido

El sistema de audio está precalibrado para una reproducción óptima del sonido, pero puede adaptarse según sus necesidades.

Ajuste de reproducción óptima del sonido

El sistema de audio está precalibrado para ofrecer una reproducción óptima del sonido mediante el procesamiento digital de la señal.

Este calibrado tiene en cuenta los altavoces, los amplificadores, la acústica del habitáculo, la posición del que escucha, etc. en todas las combinaciones de modelos de automóvil y sistemas de audio.

El sistema ofrece también un calibrado dinámico que toma en consideración la posición del control de volumen, la recepción de la radio y la velocidad del automóvil.

Los mandos que se describen en este manual, por ejemplo, **Graves**, **Agudos** y **Ecuilizador**, sólo están previstos para permitir al usuario adaptar la reproducción de sonido a su gusto personal.

³ No se aplica al V60 Plug-in Hybrid ni al S60L Twin Engine.



Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido

Ajustes generales de sonido para el sistema audiovisual.

Pulse el botón (p. 22) **SOUND** para acceder al menú de ajustes de sonido (**Graves**, **Agudos**, etc.). Desplácese con **SOUND** o **OK/MENU** a su selección (por ejemplo **Agudos**).

Para modificar el ajuste, gire **TUNE** y guarde el ajuste con **OK/MENU**.

Siga pulsando **SOUND** o **OK/MENU** para acceder a las demás opciones:

- **Surround*** - Puede ponerse en Conectado/Desconectado. Si se elige Conectado, el sistema selecciona el ajuste para ofrecer la mejor reproducción del sonido posible. Normalmente es DPLII y, en ese caso, aparece el texto **PLII** en la pantalla. Si la reproducción se ha hecho con tecnología Dolby Digital, la reproducción se efectuará con esta configuración y en la pantalla aparecerá entonces el texto **DIGITAL**. Con Desconectado, se obtiene un estéreo de 3 canales.
- **Graves** - Nivel de graves.
- **Agudos** - Nivel de agudos.
- **Fader** – Equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros.

- **Balance** – Equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos.
- **Subwoofer*** - Nivel de subwoofer.
- **Nivel central DPL II/Nivel central de 3 canales*** - Volumen del altavoz central.
- **Nivel surround DPL II⁴** - Nivel de surround.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido

Adapte los ajustes de sonido a la radio y al reproductor según sus necesidades.

Pueden adaptarse las siguientes funciones:

- Ajuste del ecualizador (p. 29)
- Ajuste del perfil de sonido (p. 29)
- Ajuste del volumen y compensación de la velocidad (p. 29)
- Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa (p. 52)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

⁴ Sólo cuando está activado Surround.

* Opcional/accesorio, para mayor información, vea Introducción.



Ajuste del ecualizador

Ajuste el ecualizador* y adapte el nivel de sonido de forma independiente para la televisión y diferentes bandas de frecuencia de la radio.

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de medio para acceder a **Ajustes de sonido** y seleccione **Ecualizador**.
2. Para seleccionar la banda de frecuencia, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.
3. Para modificar el ajuste de sonido, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**. Continúe de la misma manera con las demás bandas de frecuencia que desea modificar.
4. Cuando esté listo con el ajuste de sonido, pulse **EXIT** para confirmar y volver a la vista normal.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 28)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Ajuste del perfil de sonido

Ajuste el perfil de sonido* y optimice la experiencia de sonido según sus preferencias.

La experiencia de sonido puede optimizarse para el asiento del conductor, los dos asientos delanteros o el asiento trasero. Si hay pasajeros tanto en el asiento delantero como en el trasero, se recomienda la selección: ambos asientos delanteros. Para acceder a las opciones, pulse **OK/MENU** en la vista normal del medio y seleccione **Ajustes de sonido** → **Escenario de sonido**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes de sonido (p. 27)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Ajuste del volumen y compensación de la velocidad

Ajuste la compensación de la velocidad en función de los ruidos molestos en el habitáculo.

El equipo de sonido compensa los ruidos molestos en el habitáculo aumentando el volumen en relación con la velocidad de automóvil. El nivel de compensación puede ajustarse a bajo, medio, alto o desconectado. Para seleccionar el nivel, pulse **OK/MENU** en la vista normal del medio y seleccione

Ajustes de sonido → **Compensación volumen**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 28)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)



Radio

El sistema permite escuchar las bandas de frecuencia AM⁵ y FM de la radio. En algunos casos también la radio digital (DAB)* (p. 39).



Mandos para las funciones de radio.

Para utilizar la radio, véase Manejar el sistema (p. 22).

Radio AM⁵/FM

- Búsqueda de emisora (p. 30)
- Preselección de emisoras (p. 32)
- Explorar la banda de frecuencia de la radio (p. 38)
- Funciones RDS (p. 33)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Texto de radio (p. 37)

Radio digital* (DAB)

- Radio digital (DAB)* (p. 39)
- Memorización de grupos de canales (Ensemble learn) (p. 39)
- Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) (p. 40)
- Preselección de emisoras (p. 32)
- Explorar la banda de frecuencia de la radio (p. 38)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Texto de radio (p. 37)
- DAB a enlace DAB (p. 40)
- Radio digital (DAB)* - banda de frecuencia (p. 40)
- Radio digital (DAB)* - subcanal (p. 41)
- Radio digital (DAB)* - reposición (p. 41)

Información relacionada

- Visión de conjunto del menú - AM (p. 73)
- Visión de conjunto del menú - FM (p. 74)
- Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB)* (p. 74)

Búsqueda de emisora

La radio elabora automáticamente una lista* (p. 31) con las emisoras más fuertes y las señales que recibe en ese momento. La búsqueda de emisora puede ser automática (p. 31) o manual (p. 32).



NOTA

La recepción depende de la intensidad y la calidad de la señal. La emisión puede sufrir interferencias por diferentes causas, por ejemplo, la presencia de edificios altos o la distancia del transmisor. La cobertura también puede variar según en qué parte del país se encuentre.

⁵ No se aplica al V60 Plug-in Hybrid ni al S60L Twin Engine.



Búsqueda automática de emisoras

Busca la anterior o la siguiente emisora disponible.

1. Pulse **RADIO** y gire **TUNE** hasta que se muestre la banda de frecuencia deseada (por ejemplo **FM1**) y pulse **OK/MENU**.
2. Mantenga pulsado  /  en la consola central (o en los botones del volante*). La radio busca la siguiente o la anterior emisora disponible.

Lista de emisoras*

La radio elabora automáticamente una lista con las emisoras más fuertes y las señales que recibe en ese momento. Esto le permite encontrar una emisora cuando circula por una zona en la que no está familiarizado con las emisoras y sus frecuencias.

Para ir a la lista y seleccionar una emisora:

1. Seleccione una banda de frecuencia (por ejemplo **FM1**).
2. Gire **TUNE** un paso a cada lado. A continuación, aparece una lista con todas las emisoras de la zona. La emisora sintonizada se destaca en la lista.
3. Vuelva a girar **TUNE** hacia uno u otro lado para seleccionar una emisora en la lista.
4. Confirme su opción con **OK/MENU**.



NOTA

- La lista sólo ofrece las frecuencias de las emisoras que se reciben en ese momento y **no** una lista completa de todas las frecuencias de radio de la banda de frecuencia seleccionada.
- Si la señal de la emisora recibida es débil, puede ocurrir que la radio no actualice la lista de emisoras. Si es así, pulse el botón **INFO** (mientras la lista de emisoras aparece en la pantalla) para pasar a la búsqueda manual de emisoras y seleccionar una frecuencia. Si la lista de emisoras deja de mostrarse, gire **TUNE** un paso a uno u otro lado para volver a mostrar la lista y pulse **INFO** para cambiar.

La lista desaparece de la pantalla al cabo de unos segundos.

Si deja de mostrarse la lista de emisoras, gire **TUNE** a uno u otro lado y pulse el botón **INFO** en la consola central para pasar a la búsqueda manual (p. 32) (o para pasar de la búsqueda manual a la función de Lista de emisoras).



Búsqueda de emisora manual

La radio elabora de forma automática una lista de emisoras* (p. 31), pero la emisora puede buscarse manualmente.

La radio se programa en fábrica para mostrar una lista de las emisoras de señal más intensa en la zona cuando gira **TUNE**.

Cuando aparece la lista de emisoras, pulse el botón **INFO** en la consola central para pasar a la búsqueda manual. Esto le permite seleccionar una frecuencia en una lista completa de todas las frecuencias disponibles en la banda de frecuencia elegida. En otras palabras, si en la búsqueda manual se gira **TUNE** un paso, la frecuencia cambia, por ejemplo, de 93,3 a 93,4 MHz, etc.

Para seleccionar manualmente una emisora:

1. Pulse el botón **RADIO** y gire **TUNE** hasta que se muestre la banda de frecuencia deseada (por ejemplo **FM1**) y pulse **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** para seleccionar una frecuencia.

NOTA

La radio se programa en fábrica para mostrar una lista de las emisoras presentes en la zona por la que circula el vehículo (consulte el apartado "Lista de emisoras de radio").

Si cambia a la búsqueda manual de emisoras (pulsando el botón **INFO** en la consola central cuando aparece la lista de emisoras), la radio seguirá en la función de búsqueda manual de emisoras cuando vuelva a conectarla. Para volver a la función de "Lista de emisoras de radio", gire **TUNE** un paso (para mostrar la lista completa de emisoras) y pulse el botón **INFO**.

Observe que si pulsa **INFO** cuando no se muestra la lista de emisoras, se activará **INFO**. Para más información sobre esta función, véase Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22).

Preselección de emisoras

Las emisoras que se utilizan con frecuencia pueden guardarse como emisoras preseleccionadas para sintonizarlas con mayor facilidad.



Botones de preselección.

Radio AM⁶/FM

Pueden seleccionarse 10 preselecciones por banda de frecuencia (por ejemplo **FM1**).

Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

1. Sintonice una emisora, véase Búsqueda de emisora (p. 30).

⁶ No se aplica al V60 Plug-in Hybrid ni al S60L Twin Engine.



2. Mantenga pulsado uno de los botones de preselección durante unos segundos. El sonido desaparece unos instantes y vuelve a sonar cuando la emisora está almacenada. A continuación, puede utilizarse el botón de preselección.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados*. Para conectar y desconectar la función, pulse **OK/MENU** en la vista normal de AM y FM y seleccione **Ver preselecciones**.

Radio digital* (DAB)

Pueden guardarse 10 preselecciones por banda. El sistema DAB dispone de 2 bancos de memoria de preselección: **DAB1** y **DAB2**. La emisora se almacena manteniendo pulsado el botón de preselección que desee. Para más información, véase radio FM arriba. Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

Una preselección contiene un canal pero no subcanales. Si se sintoniza un subcanal y se guarda una preselección, solo se registra el canal principal. Esto se debe a que los subcanales no son permanentes. Al tratar de seleccionar la preselección, se escuchará el canal que contenía el subcanal. La preselección no depende de la lista de canales.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados*. Para conectar y desconectar la función, pulse **OK/MENU** en

la vista normal de DAB y seleccione **Ver preselecciones**.

NOTA

El sistema DAB del equipo de sonido no es compatible con todas las funciones incluidas en la norma DAB.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Funciones RDS

Con RDS, la radio puede cambiar automáticamente a la emisora con la señal más fuerte. RDS permite obtener información de tráfico (TP) y buscar determinados tipos de programación (PTY).

RDS (Radio Data System) vincula varias emisoras FM en una red común. Una emisora de FM de una red de este tipo transmite información que proporciona a una radio RDS las siguientes funciones:

- Cambio automático a una emisora más potente si la recepción en la zona es deficiente.
- Búsqueda de programas preferidos, por ejemplo información de tráfico o noticias.
- Recepción de datos de texto sobre el programa de radio transmitido.

NOTA

Algunas emisoras de radio no emplean RDS, o bien sólo una parte de las funciones de dicho sistema.

Si se encuentra un tipo de programa preferido, la radio puede cambiar de emisora o interrumpir la fuente de sonido activa. Por ejemplo, si está activo el reproductor de CD, éste se situará en modo de pausa. La transmisión a la que se da paso se reproduce con un volumen preajustado (p. 37). La radio vuelve a la anterior fuente de sonido y volu-



men cuando deja de emitirse la programación ajustada.

Las funciones de programación alarma (**¡ALARMA!**), información de tráfico (**TP**), noticias (**NEWS**), y tipos de programa (**PTY**) se interrumpen mutuamente según un orden de prioridad, en el que las alarmas tienen la máxima preferencia y los tipos de programa, la mínima. Para más ajustes de la interrupción de programas (**EON Remoto** y **EON Local**), véase EON (p. 35). Pulse **EXIT** para volver a la fuente de sonido que ha sido interrumpida, pulse **OK/MENU** borrar el mensaje.

Información relacionada

- Alarma en caso de accidentes y catástrofes (p. 34)
- Texto de radio (p. 37)
- Actualización automática de la frecuencia de radio (AF) (p. 37)
- Programación de radio regional (REG) (p. 38)
- Restablecimiento de las funciones de RDS (p. 38)

Alarma en caso de accidentes y catástrofes

Esta función de radio se utiliza para informar al público sobre accidentes graves y catástrofes naturales.

Durante la emisión de un mensaje de alarma, aparece en la pantalla el texto **¡ALARMA!**.

La alarma no puede interrumpirse temporalmente ni desconectarse.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)

Información de tráfico (TP)

La función da paso a información de tráfico emitidos dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

El símbolo **TP** indica que la función está activada. Cuando la emisora sintonizada emite información de tráfico, las letras **TP** brillan con intensidad en la pantalla, si no las letras **TP** son de color gris.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **TP**.

TP de la emisora seleccionada/todas las emisoras

La radio puede dar paso a la información de tráfico de sólo una emisora seleccionada o de todas las emisoras dentro de la red RDS.

- Para modificar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **Seleccionar TP favorito**.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)



Enhanced Other Networks (EON)

La función EON es útil en zonas urbanas con muchas emisoras regionales. Con ella, la distancia entre el vehículo y la emisora del canal de radio determinará el momento en que las funciones de programa interrumpen la fuente de sonido activa.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione una de las opciones en **Ajustes avanzados → EON**:
- **Local** - interrumpe únicamente si el transmisor de la emisora de radio está cerca.
- **Remoto**⁷ - interrumpe si el transmisor de la emisora se encuentra lejos, aunque la señal tenga interferencias.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)

Transmisiones de noticias

La función da paso a transmisiones de noticias emitidas dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

El símbolo **NEWS** indica que la función está activa.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes para Noticias → Noticias**.

Noticias de la emisora seleccionada/ todas las emisoras

La radio puede dar paso a noticias de sólo una emisora seleccionada o de todas las emisoras de la red RDS.

- Para modificar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes para Noticias → Seleccionar favorito para Noticias**.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)

Tipos de programación de radio (PTY)

Con la función PTY, puede seleccionarse uno o varios tipos de programación de radio, por ejemplo música pop o música clásica. Después de seleccionar un tipo de programación, el sistema solo navega por los canales que transmiten este tipo.

La función PTY puede elegirse para radio FM o DAB. El símbolo PTY aparece en la pantalla cuando la función está activa. La función da paso a tipos de programa emitidos dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

PTY para radio FM

1. Para activar la función, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione tipos de programa en **Ajustes avanzados → Ajustes para PTY → Seleccionar PTY**.
2. A continuación, debe activarse la función PTY pulsando **OK/MENU** y seleccionando **Ajustes avanzados → Ajustes para PTY → Recibir boletines de tráfico de otras redes**.

Para desconectar la función PTY, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados → Ajustes para PTY → Recibir boletines de tráfico de otras redes**. Los tipos de programación (PTY) seleccionados no se reponen.

⁷ Config. fábrica.



Para reiniciar y borrar la función PTY, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Seleccionar PTY** → **Borrar todo**.

PTY para radio DAB

Para seleccionar el tipo de programa, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Filtro PTY**. Para salir de este modo:

- Pulse **EXIT**.
 - > Cuando está activada la función PTY, aparece una indicación en la pantalla.

En algunos casos, la radio DAB abandonará el modo PTY, véase DAB a enlace DAB (p. 40).

Información relacionada

- Buscar tipos de programación de radio (PTY) (p. 36)
- Mostrar tipos de programación de radio (PTY) (p. 36)
- Control de volumen para tipos de programación de radio preferentes (PTY) (p. 37)
- Funciones RDS (p. 33)

Buscar tipos de programación de radio (PTY)

Esta función explora toda la banda de frecuencia en busca del tipo de programación de radio seleccionado.

1. Para seleccionar uno o varios PTY, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Seleccionar PTY**.
2. Pulse después **OK/MENU** y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Buscar PTY**.

Para finalizar la búsqueda, pulse **EXIT**.

- Para seguir buscando otra transmisión de los tipos de programación seleccionados, pulse **◀▶** o **▶▶**.

Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Mostrar tipos de programación de radio (PTY) (p. 36)
- Funciones RDS (p. 33)

Mostrar tipos de programación de radio (PTY)

Algunas emisoras transmiten información sobre el tipo y la categoría de los programas. El tipo de programación de la emisora, por ejemplo, música pop, música clásica, puede mostrarse en la pantalla. PTY puede seleccionarse en FM y radio DAB.

Mostrar tipo de programación para radio FM

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ajustes para PTY** → **Ver texto PTY**.

Mostrar tipo de programación para radio DAB

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ver texto PTY**.

Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Buscar tipos de programación de radio (PTY) (p. 36)
- Funciones RDS (p. 33)



Control de volumen para tipos de programación de radio preferentes (PTY)

Los tipos de programa a los que se da paso, por ejemplo **NEWS** o **TP**, se oyen con el volumen seleccionado para el tipo de programa respectivo. Si se ajusta el nivel de sonido durante la interrupción de la programación, el nuevo nivel se guarda hasta la siguiente interrupción.

Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Funciones RDS (p. 33)

Texto de radio

Algunas emisoras RDS transmiten información sobre el contenido del programa, los artistas, etc. Esta información se muestra en la pantalla⁸. El radiotexto puede mostrarse en radio FM y DAB.

Radiotexto en radio FM

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM o DAB y seleccione **Ver radiotexto**.

NOTA

Suele estar activada al mismo tiempo una de las funciones "**Ver radiotexto**" y "**Ver preselecciones**". Si se conecta una de ellas cuando está activada la otra, la función activada anteriormente se desconectará automáticamente. Las dos funciones pueden estar desconectadas.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)
- Radio digital (DAB)* (p. 39)

Actualización automática de la frecuencia de radio (AF)

La función selecciona el transmisor de mayor intensidad de la emisora sintonizada.

Para encontrar un transmisor de señal intensa, puede requerirse en casos excepcionales que la función explore toda la banda FM.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **Frecuencia alternativa**.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)

⁸ Solo en automóviles con pantalla de 7".



Programación de radio regional (REG)

La función hace que la radio continúe sintonizando una emisora regional aunque su señal sea poco intensa.

El símbolo **REG** indica que la función está activa.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **REG**.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)

Explorar la banda de frecuencia de la radio

La función busca automáticamente los canales de radio disponibles y toma en cuenta posibles filtros de tipos de programación (PTY).

Cuando el sistema encuentra una emisora, la sintoniza durante 10 segundos y, a continuación, continúa la exploración. Cuando se oye una emisora, ésta puede guardarse como preselección de la manera habitual, véase Preselección de emisoras (p. 32).

- Para iniciar la exploración, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM, AM⁹ o DAB* y seleccione **Explorar**.



NOTA

La exploración se cancela si se guarda una nueva emisora.

La función de exploración también se puede seleccionar en modo DAB-PTY. En ese caso, solo se oyen los canales del tipo de programación preseleccionado.

Información relacionada

- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Radio digital (DAB)* (p. 39)

Restablecimiento de las funciones de RDS

Todos los ajustes de radio pueden restablecerse a la configuración original de fábrica.

- Para restablecer la configuración inicial, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Ajustes avanzados** → **Restablecer todos los ajustes FM**.

Información relacionada

- Funciones RDS (p. 33)

⁹ No se aplica al V60 Plug-in Hybrid ni al S60L Twin Engine.



Radio digital (DAB)*

DAB (Digital Audio Broadcasting) es un sistema digital de transmisión de radio. El auto-móvil es compatible con DAB, DAB+ y DMB.

NOTA

El sistema DAB no tiene cobertura en todas partes. Si no hay cobertura, aparecerá el mensaje **No hay recepción** en la pantalla.

Service y Ensemble

- **Service** - Canal, canal de radio (el sistema solo admite servicios sonoros).
- **Ensemble** - Un conjunto de canales de radio que emite en la misma frecuencia.

Información relacionada

- Memorización de grupos de canales (Ensemble learn) (p. 39)
- Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) (p. 40)
- Radio (p. 30)
- Preselección de emisoras (p. 32)
- Explorar la banda de frecuencia de la radio (p. 38)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)
- Texto de radio (p. 37)
- DAB a enlace DAB (p. 40)

- Radio digital (DAB)* - banda de frecuencia (p. 40)
- Radio digital (DAB)* - subcanal (p. 41)
- Radio digital (DAB)* - reposición (p. 41)

Memorización de grupos de canales (Ensemble learn)

Almacenamiento de grupos de canales (Ensemble) para radio digital (DAB).

Cuando el vehículo se desplaza a otra zona de emisiones, puede ser necesario memorizar los conjuntos de canales de la zona.

La memorización de los conjuntos de canales crea una lista actualizada de todos los conjuntos de canales disponibles. La lista no se actualiza automáticamente.

Para la memorización, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Aprendizaje de conjunto**. La memorización puede hacerse también de la siguiente manera:

1. Gire **TUNE** un paso a uno u otro lado.
 - > El texto **Aprendizaje de conjunto** aparece encima de la lista de grupos de canales disponibles.
2. Pulse **OK/MENU**.
 - > Se inicia una nueva memorización.

La memorización puede cancelarse con **EXIT**.

Información relacionada

- Radio digital (DAB)* (p. 39)
- Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) (p. 40)



Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble)

Navegación en una lista de grupos de canales (Ensemble) para radio digital (DAB).

Para navegar y acceder a la lista de grupos de canales, gire **TUNE**. En la parte superior de la pantalla se indica el nombre del Ensemble. Al cambiar a un Ensemble nuevo se modificará también el nombre en la pantalla.

- **Service** - Indica los canales sin importar el conjunto de canales del que forma parte. La lista también puede filtrarse con ayuda de la selección de tipo de programación (**Filtro PTY**), véase Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35).

Información relacionada

- Memorización de grupos de canales (Ensemble learn) (p. 39)
- Radio digital (DAB)* (p. 39)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 35)

DAB a enlace DAB

DAB a enlace DAB significa que la radio DAB puede ir de un canal con un recepción deficiente al mismo canal en otro grupo de canales con mejor recepción.

Al cambiar de un conjunto de canales a otro, puede producirse cierto retraso. El sonido puede interrumpirse durante un instante en el intervalo desde que el canal activo deja de estar disponible hasta que pasa a estar disponible el canal nuevo.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Ajustes avanzados** → **Conexión DAB**.

Radio digital (DAB)* - banda de frecuencia

El sistema DAB puede emitirse en dos bandas de frecuencia¹⁰.

- **Band III** - cubre la mayoría de las áreas.
- **LBand** - sólo disponible en unas pocas áreas.

Si selecciona solo **Band III**, la memorización de canales tarda menos que si se selecciona tanto **Band III** como **LBand**. No es seguro que el sistema encuentre todos los conjuntos de canales. La selección de banda de frecuencia no afecta a las memorias guardadas.

- Para activar o desactivar la banda de frecuencia, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Ajustes avanzados** → **Banda DAB**.

Información relacionada

- Radio digital (DAB)* (p. 39)

¹⁰ No todas las zonas/países utilizan ambas bandas.



Radio digital (DAB)* - subcanal

Los componentes secundarios se denominan a menudo subcanales. Estos son temporales y pueden contener, por ejemplo, traducciones del programa principal a otros idiomas.

Si se emite uno o varios subcanales, aparece en la pantalla el símbolo \checkmark a la derecha del nombre del canal. El subcanal se indica mostrando el símbolo - a la izquierda del nombre del canal en la pantalla.

Pulse $\blacktriangleright\blacktriangleright$ para acceder a los subcanales.

Solo es posible acceder a los subcanales en el canal principal seleccionado y no en otro canal sin haber seleccionado éste.

- Para activar o desactivar la presentación de subcanales, pulse **OK/MENU** en la vista normal de **DAB** y seleccione **Ajustes avanzados** \rightarrow **Subcanales**.

Radio digital (DAB)* - reposición

Todos los ajustes de DAB pueden restablecerse a la configuración original.

- Para restablecer la configuración original, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Ajustes avanzados** \rightarrow **Restablecer todos los ajustes DAB**.

Información relacionada

- Radio digital (DAB)* (p. 39)

Reproductor de medios

El reproductor de medios puede reproducir imagen y sonido de discos CD y DVD* (p. 42) y de fuentes de sonido conectadas externamente a través del enchufe AUX-/USB* (p. 49) o transmitir archivos de sonido de manera inalámbrica a través de Bluetooth®. Algunos reproductores de medios pueden mostrar TV* (p. 66) y permiten comunicar con un teléfono móvil* a través de Bluetooth®.



Mando del reproductor de medios.

Para utilizar el reproductor de medios, véase Manejar el sistema (p. 22).

Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 20)
- Bluetooth®* (p. 52)



- Mando a distancia* (p. 70)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 47)

CD/DVD*

El reproductor de medios (p. 41) puede reproducir discos CD y DVD comerciales y quemados.

El reproductor de medios admite y puede reproducir los siguientes tipos de discos y archivos:

- CDs pregrabados (CD Audio).
- CDs grabados con archivos de sonido y/o vídeo.
- DVDs pregrabados.
- DVDs grabados con archivos de sonido y/o vídeo.

Para más información sobre los formatos posibles, véase formatos compatibles (p. 47).

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Reproducción y navegación de discos DVD* (p. 45)

Reproducción y navegación de discos CD y DVD*

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, véase Manejar el sistema (p. 22). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

Iniciar la reproducción de un disco

Pulse el botón **MEDIA** en la vista normal del medio, gire **TUNE** hasta que aparezca **Disco** y pulse **OK/MENU**. Si hay un disco en el reproductor de medios, el disco empieza a reproducirse automáticamente, si no aparece el texto **Insertar disco** en la pantalla. Introduzca entonces un disco con la cara del texto hacia arriba. El disco empieza a reproducirse automáticamente.

Si se introduce un disco con archivos de sonido o de vídeo, el sistema necesita leer la estructura de carpetas del disco. Según la calidad del disco y el tamaño que ocupa la información, el inicio de la reproducción puede demorarse un instante.

Expulsión de discos

Pulse el botón de expulsión (p. 22) para sacar el disco.

Un disco permanece expulsado durante aproximadamente 12 segundos, a continuación vuelve a introducirse en el reproductor por razones de seguridad.



Pausa en la reproducción

Al bajar por completo el volumen o pulsar MUTE se detiene el reproductor de medios. Al subir el volumen o pulsar de nuevo MUTE se reinicia el reproductor de medios. El reproductor puede ponerse también en pausa con el sistema de menús¹¹ pulsando **OK/MENU** y seleccionando **Play/Pause**.

NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

NOTA

El reproductor no puede leer archivos de sonido copiados y algunos archivos de sonido con protección anticopia de empresas discográficas.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo* (p. 43)

- Reproducción y navegación de discos DVD* (p. 45)
- Rebobinado rápido (p. 44)
- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 47)

Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo*

Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo.

NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

NOTA

El reproductor no puede leer archivos de sonido copiados y algunos archivos de sonido con protección anticopia de empresas discográficas.

Los archivos de sonido tienen el símbolo , los de vídeo el símbolo  y las carpetas el símbolo .

Una vez terminada la reproducción del archivo, el sistema reproduce los demás archivos (del mismo tipo) de la carpeta. El

¹¹ No es válido para CD Audio.



cambio¹² de carpeta se efectúa automáticamente una vez reproducidos todos los archivos de la carpeta. Cuando se introduce en el reproductor un disco que sólo contiene archivos de sonido o archivos de vídeo, el sistema lo detecta automáticamente, cambia de configuración y reproduce estos archivos. Sin embargo, el sistema no cambia de configuración si se introduce un disco que contiene una combinación de archivos de sonido y de vídeo. En ese caso, el reproductor sigue reproduciendo el tipo de archivo anterior.

Repetir carpeta

La función permite reproducir los archivos de una carpeta una y otra vez. Una vez reproducido el último archivo, vuelve a reproducirse el primero.

1. Pulse **OK/MENU**
2. Gire **TUNE** hasta **Repetir carpeta**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Reproducción y navegación de discos DVD* (p. 45)
- Rebobinado rápido (p. 44)

- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 47)
- DivX® Video On Demand* (p. 47)

Rebobinado rápido

Los archivos de sonido y de vídeo pueden rebobinarse¹³.

Mantenga pulsado el botón  /  para rebobinar archivos de sonido y de vídeo hacia adelante o hacia atrás.

Los archivos de sonido se rebobinan a una velocidad, mientras que los archivos de vídeo pueden rebobinarse a varias velocidades. Pulse varias veces los botones  /  para acelerar la velocidad de bobinado de los archivos de vídeo. Suelte el botón para volver a la reproducción de la película a la velocidad normal.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)

¹² Esto no sucede si está activado Repetir carpeta.



Explorar pistas de discos o archivos de sonido

La función reproduce los primeros diez segundos de cada pista de disco o archivo de sonido.¹⁴

Para explorar la fuente seleccionada:

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente seleccionada
2. Gire **TUNE** hasta **Explorar**
 - > Se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista o archivo.
3. Interrumpa la exploración con **EXIT**, la pista o el archivo en marcha sigue reproduciéndose.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)
- Bluetooth®* (p. 52)

Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido

La función reproduce las pistas o los archivos de sonido por orden aleatorio¹⁵.

Para escuchar las pistas o los archivos de sonido de la fuente seleccionada por orden aleatorio:

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente seleccionada
2. Gire **TUNE** hasta **Reproducción aleatoria**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)
- Bluetooth®* (p. 52)

Reproducción y navegación de discos DVD*

A reproducir un disco DVD-Video, puede aparecer un menú en la pantalla. El menú del disco le permite efectuar funciones y ajustes adicionales, como selección de subtítulo e idioma y selección de escena.

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, véase *Manejar el sistema* (p. 22). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.



NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

¹³ Sólo discos CD y DVD*, USB y iPod®.

¹⁴ No se aplica a discos DVD con imágenes. Para fuentes de sonido externas conectadas por la entrada AUX/USB, sólo se aplica a USB y iPod®. No es compatible con todos los teléfonos móviles.

¹⁵ No se aplica a discos DVD con imágenes. Para fuentes de sonido externas conectadas por la entrada AUX/USB, sólo se aplica a USB y iPod®. No es compatible con todos los teléfonos móviles.



Navegación por el menú del DVD



Navegue en el menú del DVD con los botones numéricos de la consola central según la figura.

Cambiar de capítulo o de título

Gire **TUNE** para ir a la lista de capítulos y navegar por éstos (si se está viendo una película, ésta se pone en pausa). Pulse **OK/MENU** para seleccionar un capítulo. A continuación, se volverá también a la posición original (si se está viendo una película, ésta vuelve a iniciarse). Pulse **EXIT** para ir a la lista de títulos.

Para seleccionar un título gire **TUNE** y confirme la selección con **OK/MENU**. A continuación, se volverá también a la posición original. Pulse **OK/MENU** para activar la selección y volver a la posición inicial. Con **EXIT** se cancela la selección y se vuelve a la posición original (sin haber seleccionado nada).

Para cambiar de capítulo, pulse / en la consola central o los botones* del volante.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD* (p. 46)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo* (p. 43)
- Rebobinado rápido (p. 44)
- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 47)

Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD*

Si el DVD-vídeo lo admite, la función permite seleccionar la posición de la cámara con la que debe mostrarse cierta escena.

Pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ángulo**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)



DivX® Video On Demand*

El reproductor de medios puede registrarse para reproducir archivos tipo DivX® VOD en discos CD y DVD, una memoria USB o un iPod®.

Encontrará el código para registrarse en el sistema de menús **MY CAR**, véase MY CAR (p. 11).

Para más información, visite www.divx.com/vod.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de discos DVD* (p. 45)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo* (p. 43)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)

Configuración de imagen*

Puede ajustarse (cuando el automóvil está parado) la configuración de intensidad y contraste.

1. Pulse **OK/MENU** en el modo de reproducción y seleccione **Ajustes de la imagen**, confirme con **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** hasta la opción que debe ajustarse y confirme con **OK/MENU**.
3. Para ajustar la configuración, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

Para volver a la lista de configuración, gire **OK/MENU** o **EXIT**.

La configuración de fábrica de la imagen puede restablecerse con la opción **Restablecer**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Sistema audiovisual (p. 20)

Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles

El reproductor de medio puede reproducir varios tipos de archivos y es compatible con los formatos de las siguientes tablas.

Formatos compatibles para discos CD y DVD

NOTA

Los discos de dos caras de formato Dual (formato DVD Plus, CD-DVD) son más gruesos que los CDs normales, por lo que no puede garantizarse la reproducción y puede haber interferencias.

Si un CD contiene una combinación de archivos mp3 y pistas CDDA, el sistema pasará por alto los temas en mp3.

Formatos de audio	CD-Audio, mp3, wma, aac, m4a
Formatos de vídeo	CD-Vídeo, DVD-Vídeo, divx, avi, asf

Formatos compatibles para el enchufe de USB

Los archivos de sonido y de vídeo de la tabla son compatibles con el sistema para reproducir por el enchufe USB.



Formatos de audio	mp3, wma, aac, m4a
Formatos de vídeo	divx, avi, asf

Datos técnicos de los formatos .avi y .divx

Para poder reproducir el archivo, deben cumplirse los criterios siguientes:

Versión DivX	3, 4, 5, 5:2
Resolución	32x32-720x576 píxeles
Fotogramas por segundo (video frame rate)	Hasta 30 f/s Estándar DivX
Tasa de bits total (total bit rate)	Hasta 4 Mbits/s por término medio, máximo 8 Mbits/s (incl. tasa de bits de vídeo y tasa de bits de audio)
Códec de audio	MP3 (MPEG-1/2 Layer 3), MPEG-1 (Layer 2), AC3 (Dolby D) Consulte la tabla para las características de audio
Canales de sonido (ch)	2ch para MP3/MPEG-1, 5.1ch para AC3

Características de audio de los formatos .avi y .divx

Formato	kHz	kbits/s
MPEG-1 Layer 2	44.1	64-384
	48	64-384
MPEG-2 Layer 3 (MP3)	16	8-160
	22.05	8-160
	24	8-160
MPEG-1 Layer 3 (MP3)	32	32-320 ^A
	44.1	32-320 ^A
	48	32-320 ^A
AC3	48	64-448

^A No se aplica a 144 kbits/s.

Datos técnicos del formato .asf

Para poder reproducir el archivo, deben cumplirse los criterios siguientes:

Resolución	32x32-720x576 píxeles
Fotogramas por segundo (video frame rate)	Hasta 30 f/s
Tasa de bits total (total bit rate)	Hasta 384 kbits/s (incl. tasa de bits de vídeo y tasa de bits de audio)

Códec de audio	ITU-T G.726
Canales de sonido (ch)	1 ch No admite estéreo
Frecuencia de muestreo para audio (audio sampling rate)	8 kHz
Tasa de bits de audio (audio bit rate)	16, 24, 32 o 40 kbits/s (muestreo inferior a 8 kHz)

Información relacionada

- Reproducción y navegación de discos CD y DVD* (p. 42)
- Reproducción y navegación de discos DVD* (p. 45)
- Reproducción y navegación de discos grabados con archivos de sonido y de vídeo* (p. 43)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)



Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB*

El sistema permite conectar (p. 50) al equipo de sonido una fuente de sonido externa, por ejemplo, un iPod® o un mp3.



La fuente de sonido conectada al enchufe USB puede controlarse¹⁶ con los mandos de sonido del automóvil. La unidad conectada al enchufe AUX no puede controlarse con el automóvil.

En la parte trasera derecha de la consola del túnel hay una toma en la que se instalan cables de forma que la tapa pueda cerrarse sin aprisionar los cables.

El iPod® o el reproductor de mp3 con pilas recargables se carga (cuando el encendido está conectado o el motor en marcha) si el aparato está conectado al enchufe USB.

¹⁶ Sólo es válido para fuente de medios conectado por el enchufe USB.

Memoria USB

Para facilitar el uso de una memoria USB, procure no almacenar otros archivos que no sean de música en la memoria. El sistema tarda mucho más tiempo en leer medios de almacenamiento que contienen otros archivos que los que son compatibles.

i NOTA

El sistema admite medios portátiles que utilizan el sistema USB 2.0 y el sistema de archivos FAT32 y tiene capacidad para 1000 carpetas con un máximo de 254 subcarpetas o archivos en cada carpeta. La excepción es el nivel superior que tiene capacidad para hasta 1000 subcarpetas o archivos.

i NOTA

Si utiliza una memoria USB de un modelo más largo, se recomienda utilizar un adaptador de USB. De este modo se evita el desgaste mecánico de la entrada USB y de la memoria conectada.

Concentrador USB

Al puerto USB puede conectarse un concentrador, lo que permite conectar varias unidades USB al mismo tiempo. Para seleccionar el equipo USB, pulse **OK/MENU** en la vista normal de USB y seleccione **Seleccionar dispositivo USB**.

Reproductor Mp3

Muchos reproductores de mp3 cuentan con un sistema de archivos propio que no es compatible con el sistema. Para poder utilizar un reproductor de mp3 en el sistema, este debe estar ajustado en el modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

El iPod iPod® se carga y recibe corriente por la conexión USB con el cable de conexión del reproductor.

i NOTA

El sistema sólo admite la reproducción de archivos de sonido de iPod®.

i NOTA

Cuando se utiliza un iPod® como fuente de sonido, el menú del sistema infotainment adopta una estructura parecida a la estructura del menú del iPod®.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)
- Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa (p. 52)



Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB*

La fuente de sonido externa, por ejemplo, un iPod® o un reproductor de mp3, puede conectarse al equipo de sonido por alguno de los enchufes de la consola central.



Puntos de conexión de fuentes de sonido externas.

Para conectar la fuente de sonido:

1. Pulse **MEDIA** en la vista normal del medio, gire **TUNE** a la fuente de sonido **USB**, iPod o **AUX** y pulse **OK/MENU**.
 - > Si selecciona USB, aparece el texto **Conectar USB** en la pantalla.
2. Conecte la fuente de sonido a uno de los enchufes del compartimento de la consola central (véase la figura).

El texto **Leyendo USB** aparece en la pantalla cuando el sistema lee la estructura de archivo en el medio de almacenamiento. Según la estructura y el número de archivos, la lectura puede retrasarse ligeramente.

i NOTA

El sistema admite la mayoría de los modelos iPod® fabricados en 2005 o posteriormente.

i NOTA

Para evitar daños a la conexión USB, ésta se desconecta si la conexión USB se cortocircuita o si una unidad USB conectada consume mucha corriente (esto puede ocurrir si la conexión conectada no cumple la norma USB). La conexión USB vuelve a activarse automáticamente al volver a conectar el encendido si la avería desaparece.

Información relacionada

- Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB* (p. 49)
- Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa* (p. 50)

Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa*

*Reproducción y navegación de una fuente de sonido externa*¹⁷.

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, véase Manejar el sistema (p. 22). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

Los archivos de sonido tienen el símbolo

 , los de vídeo* el símbolo  y las carpetas el símbolo .

Véase Formatos compatibles (p. 47) para informarse sobre los formatos que admite el reproductor de medios.

Una vez terminada la reproducción del archivo, el sistema reproduce los demás archivos (del mismo tipo) de la carpeta. El cambio¹⁸ de carpeta se efectúa automáticamente una vez reproducidos todos los archivos de la carpeta. Cuando se conecta al puerto USB una unidad que sólo contiene archivos de sonido o archivos de vídeo, el sistema lo detecta automáticamente, cambia de configuración y reproduce estos archivos. Sin embargo, el sistema no cambia de configuración si se conecta al puerto USB una unidad que contiene una combinación de archivos de sonido y de vídeo. En ese caso,

¹⁷ Se aplica sólo a USB y iPod®.

¹⁸ Esto no sucede si está activado Repetir carpeta.



el reproductor seguirá reproduciendo el tipo de archivo anterior.

Función de búsqueda¹⁷

Con los botones del panel de control de la consola central puede buscar por el nombre de un archivo de la carpeta.

Para acceder a la función de búsqueda gire **TUNE** (para acceder a la estructura de carpetas) o pulse uno de los botones de letras. A medida que introduce más letras o caracteres en una cadena de búsqueda, más se acerca al objetivo de la búsqueda. Después de unos segundos, se muestra el resultado de la búsqueda en la pantalla.

Para iniciar la reproducción de un archivo, pulse **OK/MENU**.

Repetir carpeta¹⁹

La función permite reproducir los archivos de una carpeta una y otra vez. Una vez reproducido el último archivo, vuelve a reproducirse el primero.

1. Pulse **OK/MENU**
2. Gire **TUNE** hasta **Repetir carpeta**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.

¹⁷ Se aplica sólo a USB y iPod®.

¹⁹ Sólo es válido para USB.

²⁰ No es válido para iPod®

Rebobinado rápido

Para más información, véase **Rebobinado rápido** (p. 44).

Pausa

Al bajar por completo el volumen o pulsar **MUTE** se detiene el reproductor de medios. Al subir el volumen o pulsar de nuevo **MUTE** se reinicia el reproductor de medios. El reproductor puede ponerse también en pausa con el sistema de menús²⁰ pulsando **OK/MENU** y seleccionando **MENÚ DE USB** y **Play/Pause**.

NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 8 km/h, la imagen se corta y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque se oye mientras tanto el sonido. La imagen vuelve a verse cuando la velocidad del automóvil es inferior a 6 km/h.

Información relacionada

- Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB* (p. 50)
- Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB* (p. 49)

- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- DivX® Video On Demand* (p. 47)
- Configuración de imagen* (p. 47)



Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa

Ajuste el volumen de la fuente de sonido externa (p. 49). Si el volumen está demasiado alto o demasiado bajo, la calidad del sonido puede ser peor.

Si hay una fuente de sonido externa (por ejemplo, un reproductor de mp3 o un iPod®) conectada a la toma AUX, la fuente de sonido conectada puede tener otro volumen que el del equipo de sonido (por ejemplo la radio). Para corregirlo, ajuste el volumen de la toma:

1. Pulse el botón **MEDIA** en la vista normal de medios, gire **TUNE** hasta **AUX** y espere un par de segundos o pulse **OK/MENU**.
2. Pulse **OK/MENU** y gire **TUNE** a **Volumen de entrada AUX**. Confirme con **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** para ajustar el volumen del enchufe AUX.

NOTA

Si el volumen del reproductor de medios externo está demasiado alto o demasiado bajo, la calidad del sonido empeora. La calidad del sonido también puede empeorar si el reproductor se carga cuando el sistema Infotainment está en el modo AUX. Evite, en tal caso, cargar el reproductor por la toma de 12 V.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido (p. 28)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Bluetooth®*

El reproductor de medios del automóvil está equipado con tecnología Bluetooth®, por lo que puede reproducir de manera inalámbrica archivos streaming de unidades externas con Bluetooth®, como teléfonos móviles y ordenadores de bolsillo.



Funciones de Bluetooth®, visión de conjunto de los mandos.

Para empezar, el equipo debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 54).

El sonido puede regularse con los botones de la consola central o con los del volante*. En algunas unidades externas, también puede cambiarse de pista en la unidad.

Para reproducir el sonido, el reproductor de medios debe ponerse antes en el modo **Bluetooth**.



Cuando hay un teléfono móvil conectado al automóvil, podrán controlarse a distancia algunas de las funciones del teléfono, véase Manos libres Bluetooth®* (p. 57). Cambie entre las fuentes principales **TEL** y **MEDIA** para utilizar las funciones respectivas.

NOTA

El reproductor de medios Bluetooth® debe admitir Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) y Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). El reproductor debe utilizar AVRCP versión 1.3 y A2DP 1.2. Si no, puede que falten algunas funciones.

No todos los móviles y reproductores de medios a la venta en el mercado son totalmente compatibles con la función Bluetooth® del reproductor de medios del automóvil. Volvo recomienda que se dirija a un concesionario autorizado Volvo para informarse sobre móviles y reproductores multimedia compatibles.

NOTA

El reproductor de medios del automóvil sólo puede reproducir archivos de sonido con la función Bluetooth®.

Información relacionada

- Explorar pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)
- Selección aleatoria de pistas de discos o archivos de sonido (p. 45)

Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®*

El automóvil está equipado con Bluetooth® y puede comunicarse por vía inalámbrica con otros equipos de Bluetooth® una vez registrados y conectados (p. 54).

Se pueden registrar como máximo diez unidades externas con Bluetooth®. El registro se hace una vez por unidad. Después del registro, no es necesario que la unidad continúe activada como visible o detectable.

Cuando la función Bluetooth® está activa y la última unidad conectada está dentro del alcance del sistema, la unidad se conecta automáticamente al automóvil. Cuando el automóvil busca la última unidad conectada, el nombre de la unidad aparece en la pantalla. Para conectar a otro dispositivo, pulse **EXIT** y cambie de dispositivo (p. 55).

Cuando la unidad Bluetooth® está fuera del alcance del automóvil, ésta se desconecta de forma automática. La unidad también se puede desconectar manualmente (p. 56). Para desregistrar un dispositivo Bluetooth® del automóvil, seleccione Borrar una unidad Bluetooth®* (p. 57). El automóvil dejara posteriormente de buscar automáticamente la unidad.

El sistema permite tener conectadas dos unidades Bluetooth® al mismo tiempo. Un teléfono y un equipo de medios, entre los cuales

es posible alternar (p. 55). También es posible utilizar el teléfono y al mismo tiempo transmitir archivos de sonido de un equipo conectado.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Bluetooth®* (p. 52)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)



Registro de una unidad Bluetooth®*

El sistema permite tener conectadas dos unidades Bluetooth® al mismo tiempo. Un teléfono y un equipo de medios, entre los cuales puede alternarse. También es posible utilizar el teléfono y al mismo tiempo transmitir archivos de sonido de un equipo conectado.

Se pueden registrar como máximo diez unidades externas con Bluetooth®. El registro se hace una vez por unidad. Después del registro, no es necesario que la unidad continúe activada como visible o detectable.

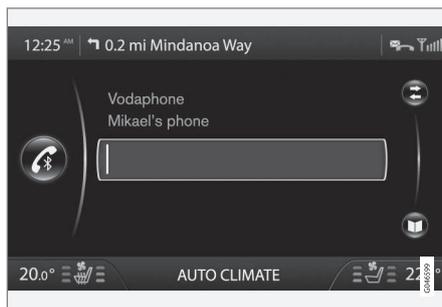
NOTA

En caso de actualización del sistema operativo del teléfono es posible que se interrumpa el registro de este. En ese caso, retire el teléfono, véase Borrar una unidad Bluetooth®* (p. 57) y conéctelo de nuevo.

La conexión de una unidad externa se hace de diferentes maneras según si la unidad ha estado conectada anteriormente o no. Las opciones de conexión descritas a continuación parten del supuesto de que es la primera vez que se conecta (registra) la unidad y que no hay conectada ninguna otra unidad. Las opciones de conexión muestran la conexión de un teléfono. La conexión de una unidad de medios (p. 52) se realiza de la misma manera, aunque el punto de partida sea la fuente principal **MEDIA**.

Existen dos posibilidades para conectar unidades externas, buscar la unidad externa desde el automóvil o buscar el automóvil desde la unidad externa. Si no funciona una de las posibilidades, puede intentar con la otra.

Si no está en la vista normal del teléfono, pulse **TEL** en la consola central.



Ejemplo de vista normal para el teléfono.

Opción 1: buscar la unidad externa en el sistema de menús del automóvil

1. Haga que la unidad externa esté detectable o visible a través de Bluetooth®, consulte el libro de instrucciones de la unidad o www.volvocars.com.

2. Pulse **OK/MENU** y siga las instrucciones en la pantalla del automóvil.
 - > La unidad externa está conectada al automóvil y puede controlarse desde el vehículo.

Si no es posible conectar el teléfono, pulse **EXIT** dos veces y conecte según la opción 2.

Opción 2 - Buscar el automóvil con la función Bluetooth® de la unidad externa

1. Haga que el automóvil esté detectable o visible a través de Bluetooth®. Gire **TUNE** a **Ajustes del teléfono**, confirme con **OK/MENU**, seleccione **Modo visible** y confirme con **OK/MENU**.
2. Seleccione **My Volvo Car** en la pantalla de la unidad externa y siga las instrucciones.
3. Introduzca un código PIN optativo en la unidad externa y seleccione conectar.
4. Pulse **OK/MENU** y escriba después el mismo código PIN en el teclado de la consola central del automóvil.

Cuando la unidad externa está conectada, aparece el nombre Bluetooth® de la unidad en la pantalla del vehículo y la unidad puede controlarse en el automóvil.



Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)

Conexión automática de una unidad Bluetooth®*

Cuando una unidad Bluetooth® está registrada (p. 54) en el automóvil, la última unidad vinculada se conecta cuando está dentro del alcance del sistema.

Cuando la función Bluetooth® está activa y la última unidad vinculada está dentro del alcance del sistema, ésta se conecta automáticamente. Cuando el automóvil busca la última unidad conectada, el nombre de la unidad aparece en la pantalla. Si no está disponible el último equipo vinculado, el sistema intenta conectar otro vinculado anteriormente.

Para conectar otra unidad, pulse **EXIT** y seleccione conectar una unidad nueva (p. 54) o cambiar a otra unidad ya registrada (p. 55).

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)

Cambiar a otra unidad Bluetooth®*

Si hay varias unidades en el automóvil, puede cambiarse una unidad externa por otra. La unidad debe haberse registrado (p. 54) antes al automóvil.

Cambiar de unidad de medios

1. Controlar que la unidad externa sea detectable/visible con Bluetooth®, consulte el manual de la unidad externa.
2. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de Bluetooth® y seleccione **Cambiar dispositivo**.
 - > El automóvil busca unidades que han estado conectadas anteriormente. Las unidades externas localizadas se indican con su denominación Bluetooth® en la pantalla.
3. Seleccione la unidad que deben conectarse.
 - > La unidad externa se conecta.

Cambiar de teléfono

1. Controlar que la unidad externa sea detectable/visible con Bluetooth®, consulte el manual de la unidad externa.



2. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Cambiar teléfono**.
 - > El automóvil busca unidades que han estado conectadas anteriormente. Las unidades externas localizadas se indican con su denominación Bluetooth® en la pantalla.
3. Seleccione la unidad que deben conectarse.
 - > La unidad externa se conecta.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)

Desconectar la unidad Bluetooth®*

Cuando la unidad Bluetooth® está fuera del alcance del automóvil, ésta se desconecta de forma automática. El teléfono puede desconectarse también manualmente.

Tras desconectar el teléfono móvil, la llamada activa puede continuarse con ayuda del micrófono integrado del teléfono móvil y los altavoces.

La función de manos libres se desconecta al apagar el motor y abrir la puerta.

Si quiere desregistrar una unidad Bluetooth® del automóvil, seleccione eliminar unidad Bluetooth® (p. 57). A continuación, el automóvil dejará de buscar la unidad de forma automática.

Desconexión manual de un teléfono

Para cortar manualmente el teléfono, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Desconectar teléfono**.



NOTA

Incluso cuando se ha desconectado manualmente el móvil, algunos teléfonos móviles pueden conectar automáticamente la última unidad manos libres conectada, por ejemplo, cuando se inicia una nueva llamada.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)
- Bluetooth®* (p. 52)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)



Borrar una unidad Bluetooth®*

Si no quiere seguir teniendo una unidad de Bluetooth® registrada en el automóvil, ésta puede borrarse (desregistrarse). El automóvil dejara posteriormente de buscar automáticamente la unidad.

Borrar un equipo de medios

Pulse **OK/MENU** en la vista normal de Bluetooth® y seleccione **Quitar dispositivo Bluetooth**. Gire **TUNE** para seleccionar la unidad que debe eliminarse, confirme con **OK/MENU**.

Borrar un teléfono

Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Quitar dispositivo Bluetooth**. Gire **TUNE** para seleccionar la unidad que debe eliminarse, confirme con **OK/MENU**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)
- Bluetooth®* (p. 52)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)

Manos libres Bluetooth®*

Los teléfonos móviles equipados con tecnología Bluetooth® pueden conectarse de manera inalámbrica al vehículo.



Funciones de teléfono, vista general de los mandos.

Para empezar, el equipo debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 54).

El sistema audiovisual funciona como manos libres, con posibilidad de controlar una selección de las funciones del teléfono móvil. El teléfono móvil puede controlarse con sus propias teclas, esté o no conectado al sistema.

Cuando hay un teléfono móvil conectado al vehículo, también es posible transmitir archivos de sonido del teléfono o de otro equipo conectado a Bluetooth®, véase Bluetooth®* (p. 52). Cambie entre las fuentes principales

TEL y **MEDIA** para controlar las funciones respectivas.

NOTA

Sólo algunos teléfonos móviles son completamente compatibles con la función de manos libres. Volvo recomienda que se dirija a un concesionario autorizado Volvo para informarse sobre los teléfonos compatibles.

Activar

Con una pulsación corta de **TEL**, se activa o se busca el último teléfono conectado. Si ya hay conectado un teléfono y se pulsa **TEL**, se muestra un menú de accesos directos con opciones de teléfono de uso frecuente. El símbolo  muestra que hay un teléfono conectado.

Llamar

1. Compruebe que el símbolo  aparece en la parte superior de la pantalla y que la función de manos libres está en el modo teléfono.
2. Marque el número o el número abreviado (p. 65). En la vista normal, puede girar **TUNE** hacia la derecha para acceder a la agenda y hacia la izquierda para acceder a la lista de llamadas. Para información sobre la agenda telefónica, véase Agenda* (p. 60).



3. Pulse **OK/MENU**.

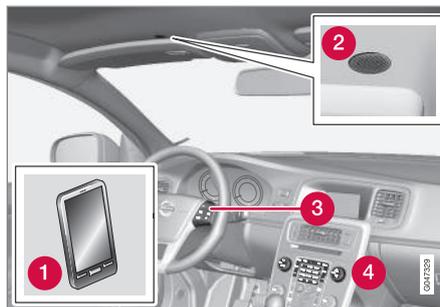
La llamada se interrumpe con **EXIT**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)
- Gestión de llamadas* (p. 58)
- Manos libres Bluetooth®* - ajustes de sonido (p. 59)
- Información sobre la versión Bluetooth®* (p. 60)

Manos libres Bluetooth®* - Visión de conjunto

Visión de conjunto del teléfono manos libres Bluetooth®.



Vista general del sistema

- 1 Teléfono móvil
- 2 Micrófono
- 3 Teclado del volante
- 4 Panel de control de la consola central

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®* (p. 53)

Gestión de llamadas*

Funciones para manejar llamadas de teléfono.

Llamada entrante

- Pulse **OK/MENU** para contestar llamadas, aunque el equipo de sonido esté, por ejemplo, en el modo **RADIO** o **MEDIA**.

Para rechazar o concluir llamadas, pulse **EXIT**.

Respuesta automática

La función de respuesta automática hace que las llamadas recibidas se contesten de manera automática.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Opciones de llamada** → **Respuesta automática**.

Menú de llamadas entrantes

Durante una llamada activa, pulse una vez **OK/MENU** en la vista normal del teléfono para acceder a las siguientes funciones:

- **Suprimir sonido** - el micrófono del sistema de sonido se apaga.
- **Teléfono móvil** - la llamada pasa del manos libres al teléfono móvil. En algunos teléfonos móviles, la conexión se corta. Esto es normal. La función de



manos libres le pregunta si quiere conectarse de nuevo.

- **Marcar número** - puede llamar a una tercera persona con ayuda de las teclas numéricas (la llamada activa se ponen en standby).

Listas de llamadas

Las listas de llamadas se copian a la función de manos libres durante cada conexión y se actualizan después durante la conexión. En la vista normal, gire hacia la izquierda con **TUNE** para ver la lista de llamadas de **Todas las llamadas** .

Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Todas las llamadas** para ver todas las listas de llamadas:

- **Todas las llamadas**
- **Llamadas perdidas**
- **Llamadas contestadas**
- **Números marcados**
- **Duración de la llamada**



NOTA

Algunos teléfonos móviles muestran una lista de los últimos números llamados en orden inverso.

Buzón de voz

En la vista normal del teléfono, puede programarse un número abreviado para el buzón de

voz. Para acceder a este número, mantenga pulsado **1**.

Para cambiar el número del buzón de voz, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Opciones de llamada** → **Número de correo de voz** → **Cambiar número**. Si no hay ningún número guardado en la memoria, mantenga pulsado **1** para acceder a este menú.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)
- Manos libres Bluetooth®* - ajustes de sonido (p. 59)
- Agenda* (p. 60)

Manos libres Bluetooth®* - ajustes de sonido

Pueden ajustarse el volumen de la conversación, el volumen del equipo de sonido, el volumen de llamada y cambiar la señal de llamada.

Volumen llamadas

El volumen de voz sólo puede cambiarse durante una llamada activa. Utilice los botones del volante* o gire el mando **VOL**.

Volumen del equipo de sonido

Cuando no hay ninguna llamada activa, el volumen del equipo de sonido se regula como de costumbre girando **VOL**.

Si hay una fuente de sonido en marcha al recibirse una llamada, esta puede silenciarse automáticamente. Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Ajustes del teléfono** → **Sonidos y volumen** → **Suprimir sonido radio/medios**.

Volumen del timbre

Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Ajustes del teléfono** → **Sonidos y volumen** → **Volumen del tono de llamada**. Para ajustar, gire **VOL**, pulse **OK/MENU** para escuchar el volumen de sonido y pulse **EXIT** para guardar en la memoria.



Señales de timbre

Para seleccionar las señales de timbre integradas en el manos libres pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione

Ajustes del teléfono → **Sonidos y volumen**
→ **Tonos de llamada** → **Señal de timbre 1**, etc.



NOTA

En algunos teléfonos móviles es importante no desconectar el timbre del móvil conectado cuando se utiliza uno de los timbres integradas del manos libres.

Para seleccionar la señal de timbre del teléfono vinculado²¹, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione después

Ajustes del teléfono → **Sonidos y volumen**
→ **Tonos de llamada** → **Tono de llamada del teléfono móvil**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)

Información sobre la versión Bluetooth®*

Mostrar la versión Bluetooth® del automóvil.

La versión de Bluetooth® del automóvil puede verse en la vista normal de **MEDIA** o **TEL**:

- Pulse **OK/MENU** y seleccione **Versión de Bluetooth en el vehículo**.
- Pulse **OK/MENU** y seleccione **Ajustes del teléfono** → **Versión de Bluetooth en el vehículo**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)
- Bluetooth®* (p. 52)

Agenda*

Hay dos agendas. Éstas se fusionan en el automóvil y se muestran como una agenda conjunta.

- El automóvil descarga la agenda del teléfono móvil conectado y sólo muestra la agenda cuando está conectado el móvil de donde se ha descargado.
- El automóvil también tiene una agenda integrada. En esta se almacenan todos los contactos que se han guardado en el coche, al margen del teléfono que está conectado en el momento de guardarse. Estos contactos están visibles para todos los usuarios, independientemente del teléfono móvil que está conectado al teléfono. Si el contacto está guardado en el automóvil, aparece el símbolo  delante del contacto en la agenda.



NOTA

Los cambios en una entrada de la agenda del teléfono móvil efectuados desde el vehículo generarán una nueva entrada en la agenda del vehículo, es decir, el cambio no se guardará en el teléfono móvil. En el vehículo habrá dos entradas con diferentes iconos. Observe también que cuando se guarda un número abreviado o se modifica un contacto, esto generará una entrada nueva en la agenda del vehículo.

²¹ No es compatible con todos los teléfonos móviles.



Para utilizar la agenda, debe aparecer en la parte superior de la pantalla el símbolo  y la función de manos libres debe estar en el modo teléfono.

Copiar la agenda del móvil en la agenda del vehículo

El sistema audiovisual almacena una copia de todas las agendas telefónicas registradas del teléfono móvil. La agenda telefónica puede copiarse de forma automática en el sistema audiovisual cada vez que se conecta el móvil.

- Para conectar y desconectar la función, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Ajustes del teléfono** → **Descargar agenda telefónica**.

Si la agenda de teléfono contiene datos de contacto de la persona que llama, estos datos aparecen indicados en la pantalla.

Copiar un solo contacto en la agenda del vehículo

También es posible copiar un determinado contacto de la agenda del teléfono móvil en el vehículo.

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Agenda telefónica** → **Buscar contacto**.
2. Seleccione contacto y pulse **OK/MENU**.

3. Pulse de nuevo **OK/MENU** y seleccione después **Opciones** → **Copiar a la memoria del vehículo**.

> El símbolo  se muestra delante del contacto guardado en la agenda del vehículo y el contacto queda guardado.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)
- Agenda telefónica* - número abreviado (p. 65)
- Agenda telefónica* - recibir vCards (p. 65)
- Agenda telefónica* - estado de la memoria (p. 65)
- Agenda telefónica* - borrar (p. 66)

Agenda telefónica* - búsqueda rápida en contactos

Gire **TUNE** hacia la izquierda en la vista normal del teléfono para ver una lista de contactos.

Gire **TUNE** para seleccionar y pulse **OK/MENU** para llamar.

Bajo el nombre del contacto se indica el número de teléfono predeterminado. Si aparece el símbolo > a la derecha del contacto, éste tiene varios números de teléfono almacenados. Pulse **OK/MENU** para mostrar los números. Para cambiar y llamar a otro número que el seleccionado como predeterminado, gire **TUNE**. Pulse **OK/MENU** para realizar la llamada.

Para buscar en la lista de contactos, introduzca las primeras letras del nombre del contacto con los botones de la consola central. Para la función de los botones, véase Agenda telefónica* - tabla de caracteres en el teclado de la consola central (p. 62).

Desde la vista normal, se puede acceder también a la lista de contactos manteniendo pulsado en el teclado de la consola central la letra por la que comienza el nombre del contacto que se busca. Por ejemplo, si mantiene pulsado el botón **6**, obtendrá acceso directo a la lista con los contactos que empiezan por la letra **M**.



Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)

Agenda telefónica* - tabla de caracteres en el teclado de la consola central

Tabla de caracteres de caracteres posibles para utilizar en la agenda telefónica.

Tecla	Funcionamiento
1	Espacio . , - ? @ : ; / () 1
2 ABC	A B C Å Ä Æ À Ç 2
3 DEF	D E F È É 3
4 GHI	G H I ì 4
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O Ö Ø Ñ Ò 6
7 PQRS	P Q R S ß 7
8 TUV	T U V Ü Û 8
9 WXYZ	W X Y Z 9
* FAV	Cambie entre mayúsculas y minúsculas.

Tecla	Funcionamiento
0 +	+ 0 p w
#INFO	# *

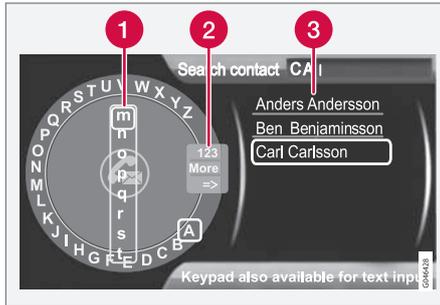
Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)
- Agenda* (p. 60)



Agenda telefónica* - buscar contactos

Buscar contactos la agenda (p. 60).



Buscar contactos con ayuda de la rueda de texto.

- 1 Lista de caracteres
- 2 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla)
- 3 Agenda

Para buscar o editar un contacto, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Agenda telefónica** → **Buscar**.

NOTA

La versión High Performance carece de rueda de texto y no permite tampoco el uso de **TUNE** para introducir caracteres. Para ello deben utilizarse los botones de cifras y letras del panel de control de la consola central.

1. Gire **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.
2. Siga con la letra siguiente, etc. En la agenda (3) se muestra el resultado de la búsqueda.
3. Para cambiar el modo de entrada a números o signos especiales o para ir a la agenda, gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla) de la lista para cambiar al modo de entrada (2) y pulse **OK/MENU**.

123/ABC	Cambie entre letras y números con OK/MENU .
Más	Cambie a signos especiales con OK/MENU .
=>	Lleva a la agenda (3). Gire TUNE para seleccionar un contacto, pulse OK/MENU para ver los números guardados y otros datos.

Con una pulsación corta de **EXIT** se borra el carácter introducido. Con una pulsación larga de **EXIT**, se borran todas las letras introducidas.

Si pulsa un botón numérico en la consola central cuando se muestra la rueda de texto (véase la figura anterior), aparece en la pantalla una lista de caracteres (1). Siga pulsando varias veces el botón numérico hasta la letra que desee y suelte el botón. Siga con la letra siguiente, etc. Cuando se pulsa un botón, la introducción se confirma al pulsar otro botón.

Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

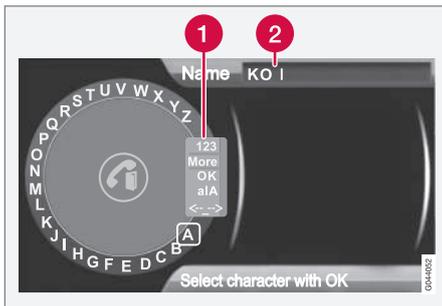
Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)



Agenda telefónica* - contacto nuevo

Cree un nuevo contacto en la agenda de teléfono.



Introducción de letras del contacto nuevo.

- 1 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla).
- 2 Campo de entrada.

Para introducir nuevos contactos, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Agenda telefónica** → **Nuevo contacto**.

i NOTA

La versión High Performance carece de rueda de texto y no permite tampoco el uso de **TUNE** para introducir caracteres. Para ello deben utilizarse los botones de cifras y letras del panel de control de la consola central.

1. Cuando está marcada la fila **Nombre**, pulse **OK/MENU** para pasar al modo de entrada (véase la figura).
2. Gire **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.
3. Siga con la letra siguiente, etc. En el campo de introducción de datos (2) en la pantalla se muestra el nombre introducido.
4. Para cambiar el modo de introducción de datos a números o signos especiales, para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, etc., gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla) de la lista (1) y pulse **OK/MENU**.

Tras escribir el nombre, seleccione **OK** en la lista de la pantalla (1) y pulse **OK/MENU**. Siga a continuación con el número de teléfono procediendo de manera parecida.

Tras introducir el número de teléfono, pulse **OK/MENU** y seleccione un tipo de número de teléfono (**Móvil**, **Home**, **Trabajo** o **General**). Pulse **OK/MENU** para confirmar.

Tras introducir todos los datos, seleccione **Guardar contacto** en el menú para guardar el contacto.

123/ABC	Cambie entre letras y números con OK/MENU .
Más	Cambie a signos especiales con OK/MENU .
OK	Guarda y vuelva a Agregar contacto con OK/MENU .
aIA	Cambie entre mayúsculas y minúsculas con OK/MENU .
<- ->	Pulse OK/MENU , el marcador se coloca en el campo de entrada (2) arriba en la pantalla. A continuación, el marcador puede cambiarse con TUNE a un lugar apropiado, por ejemplo, para insertar o borrar letras con EXIT . Para poder insertar letras, vuelva antes al modo de entrada pulsando OK/MENU .

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)
- Agenda* (p. 60)



Agenda telefónica* - número abreviado

Almacene los números abreviados en la agenda (p. 60) para facilitar la llamada.

Para introducir números abreviados pulse **OK/MENU** en la vista de teléfono y seleccione **Menú Teléfono → Agenda telefónica → Marcación rápida**.

El uso de números abreviados para llamar puede hacerse en el modo teléfono con los botones de cifras del teclado de la consola central pulsando una cifra y a continuación **OK/MENU**. Si no hay ningún contacto almacenado en el número abreviado, tiene posibilidad de guardar uno.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)

Agenda telefónica* - recibir vCards

Reciba tarjetas comerciales electrónicas (vCard) en la agenda (p. 60) del automóvil.

El sistema permite recibir tarjetas de visita electrónicas (vCard) en la agenda del automóvil de otros teléfonos móviles (que los que están conectados al automóvil). Para que sea posible, el automóvil se pone en modo visible para Bluetooth®. Para activar la función en la vista normal del teléfono, gire **OK/MENU** y seleccione **Agenda telefónica → Recibir vCard**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)

Agenda telefónica* - estado de la memoria

Mostrar el estado de la memoria de la agenda (p. 60).

Para ver el estado de la memoria de la agenda del teléfono del vehículo y de la agenda del móvil, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Agenda telefónica → Estado de la memoria**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)



03 SISTEMA AUDIOVISUAL

Agenda telefónica* - borrar

Borrar la agenda (p. 60) integrada en el automóvil.

Para borrar la agenda telefónica, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Agenda telefónica** → **Borrar agenda telefónica**.

i NOTA

Al borrar la agenda del vehículo, sólo se eliminan los contactos de la agenda del vehículo. No se borran los contactos de la agenda del teléfono móvil.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- Manos libres Bluetooth®* (p. 57)

TV*

La imagen de televisión sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 6 km/h, la imagen desaparece, aunque seguirá oyéndose el sonido. La imagen vuelve a verse cuando el automóvil se para.



Funciones de televisión, visión de conjunto de los mandos.

Para las nociones básicas de uso, véase Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22).

i NOTA

Este sistema sólo acepta señales de televisión de países que transmiten en formato mpeg-2 o mpeg-4 y siguen el estándar DVB-T. El sistema no es compatible con transmisiones analógicas.

i NOTA

La imagen de televisión sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el automóvil circula a una velocidad de más de 6 km/h, la imagen se desaparece y aparece el texto **Imagen no disponible en marcha** en la pantalla, aunque seguirá oyéndose el sonido. La imagen vuelve a verse cuando el automóvil se para.

Los vehículos con RSE no apagan las pantallas traseras.

i NOTA

La recepción depende de la intensidad y la calidad de la señal. La emisión puede sufrir interferencias por diferentes causas, por ejemplo, la presencia de edificios altos o la distancia del emisor de televisión. La cobertura también puede variar según en qué parte del país se encuentre.

i IMPORTANTE

En algunos países, este producto requiere una licencia de televisión.

Ver la televisión

- Pulse **MEDIA** en la vista normal del medio, gire **TUNE** a **TV** y pulse **OK/MENU**.
- > Se inicia una búsqueda y al cabo de un breve instante aparece el último canal utilizado.



Cambiar de canal

Procedimientos para cambiar de canal:

- Gire **TUNE**, aparecerá una lista con todos los canales disponibles en la zona. Si alguno de estos canales estaba memorizado desde antes, aparecerá su número de preselección a la derecha del nombre del canal. Gire **TUNE** al canal que desee y pulse **OK/MENU**.
- Pulse los botones de preselección (0-9).
- Pulse brevemente los botones  / , se mostrará el siguiente canal disponible en la zona.

NOTA

Si el automóvil se desplaza dentro del país, por ejemplo de una ciudad a otra, no es seguro que los canales preseleccionados estén disponibles en el nuevo sitio, ya que puede haber cambiado la gama de frecuencia. Efectúe entonces una nueva búsqueda y guarde una nueva lista de canales preseleccionados, véase Memorizar canales de televisión disponibles (p. 68).

NOTA

Si no se recibe ninguna imagen al pulsar los botones de preselección, el vehículo puede estar en otro sitio que donde se efectuó la búsqueda de canales de televisión, por ejemplo, si se ha atravesado la frontera entre Alemania y Francia. En ese caso, puede ser necesario elegir otro país y volver a efectuar la búsqueda.

Información relacionada

- Teletexto* (p. 69)
- Configuración de imagen* (p. 47)
- Pérdida de recepción de canal de TV* (p. 70)
- Visión de conjunto del menú - TV* (p. 80)

Buscar canales de televisión*, lista de canales preseleccionados

Después de la búsqueda de canales de televisión, los canales disponibles se guardan en una lista de preselección.

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión.
2. Gire **TUNE** hasta **Menú TV** y pulse **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** hasta **Seleccionar país** y pulse **OK/MENU**.
 - > Si se ha seleccionado antes uno o varios países, éstos se muestran en una lista.
4. Gire **TUNE** hasta **Otros países** o hasta alguno de los países seleccionados anteriormente. Pulse **OK/MENU**.
 - > Se indicará una lista de todos los países disponibles.



5. Gire **TUNE** al país deseado (por ejemplo España) y pulse **OK/MENU**.
- > Se iniciará una búsqueda automática de los canales de televisión disponibles, esta búsqueda durará unos instantes. Mientras tanto se muestra la imagen de los canales localizados y éstos se ordenan como canales preseleccionados. Una vez terminada la búsqueda, aparece un mensaje y se muestra la imagen. Se ha creado una lista de canales preseleccionados (máximo 30 canales) que están disponibles. Para cambiar de canal, véase Cambiar de canal (p. 66).

La búsqueda y el almacenamiento de canales preseleccionados puede interrumpirse con **EXIT**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

TV* - gestión de canales

La lista de canales preseleccionados puede editarse. Se puede cambiar el orden de los canales que se muestran en la lista de canales preseleccionados. Un mismo canal de televisión puede tener varios sitios en la lista de canales preseleccionados. También pueden variar la posición de los canales.

Para cambiar el orden en la lista de preselección, pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión y seleccione **Ordenar predeterminados**.

1. Gire **TUNE** hasta el canal que quiere cambiar de sitio en la lista y confirme con **OK/MENU**.
 - > Se marca el canal seleccionado.
2. Gire **TUNE** hasta el nuevo sitio en la lista y confirme con **OK/MENU**.
 - > Los canales cambian de sitio.

Después de los canales preseleccionados (como máximo 30), vienen todos los demás canales disponibles en la zona. Estos canales pueden cambiarse a la lista de canales preseleccionados.

Memorizar canales de televisión disponibles

Si el automóvil se desplaza dentro del país, por ejemplo de una ciudad a otra, no es seguro que el canal preseleccionado esté disponible en el nuevo sitio, ya que puede

haber cambiado la gama de frecuencia. Efectúe entonces una nueva búsqueda y guarde una nueva lista de canales preseleccionados.

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión.
2. Gire **TUNE** hasta **Menú TV** y pulse **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** hasta **Autostore** y pulse **OK/MENU**.
 - > Se iniciará una búsqueda automática de los canales de televisión disponibles, esta búsqueda durará unos instantes. Mientras tanto se muestra la imagen de los canales localizados y éstos se ordenan como canales preseleccionados. Una vez terminada la búsqueda, aparece un mensaje y se muestra la imagen. Se ha creado una lista de canales preseleccionados (máximo 30 canales) que están disponibles. Para cambiar de canal, véase Cambiar de canal (p. 66).

Exploración de canales de televisión

La función busca automáticamente en toda la gama de frecuencia canales disponibles en la zona en la que se encuentra. Cuando el sistema encuentra un canal, lo muestra durante 10 segundos y, a continuación, continúa la exploración. La búsqueda se cancela con **EXIT**, a continuación se mostrará el canal que tenía puesto antes. La búsqueda no afecta a la lista de canales preseleccionados.



Para activar la exploración, pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión y seleccione **Explorar**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- TV* (p. 66)
- Buscar canales de televisión*, lista de canales preseleccionados (p. 67)

Información sobre el programa transmitido*

Pulse el botón (p. 22) **INFO** para obtener información sobre el programa transmitido, el programa siguiente y la hora inicial.

Si pulsa otra vez el botón **INFO**, puede obtener en algunos casos más información sobre el programa como la hora en que empieza y termina y una pequeña descripción.

Para volver a la imagen de televisión, espere unos segundos o pulse **EXIT**.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Teletexto*

El sistema permite activar el teletexto.

Proceda como sigue:

1. Pulse el botón  del mando a distancia.
2. Introduzca el número (3 cifras) con los botones de cifras (0-9) para seleccionar la página.
 - > La página aparece automáticamente.

Introduzca un nuevo número de página o pulse los botones ◀ / ▶ del mando a distancia para pasar a la página siguiente.

Vuelva a la imagen de televisión con **EXIT** o pulsando el botón  del mando a distancia.

El teletexto puede controlarse también con los botones de colores del mando a distancia.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- TV* (p. 66)
- Mando a distancia* (p. 70)



Pérdida de recepción de canal de TV*

Si desaparece la recepción del canal de televisión que se muestra, se congelará la imagen. Cuando se recibe de nuevo la señal, vuelve a mostrarse la imagen.

Si desaparece la recepción del canal de televisión que se muestra, se congelará la imagen. Poco después aparece un mensaje que le informa que se ha perdido la recepción del canal de televisión en cuestión y que está en marcha una nueva búsqueda. Cuando vuelve a recibirse la señal, se inicia directamente la presentación del canal. Puede cambiar de canal en cualquier momento cuando se muestra el mensaje.

El mensaje **Sin recepción. Buscando** aparece cuando el sistema detecta que falta la recepción de todos los canales de televisión. Una causa posible es que se ha atravesado una frontera nacional y que el sistema está configurado para otro país. Cambie entonces al país correcto según **Buscar canales de televisión***, lista de canales preseleccionados (p. 67).

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)
- TV* (p. 66)

Mando a distancia*

El mando a distancia puede utilizarse para todas las funciones del sistema audiovisual. Los botones del mando a distancia tienen funciones correspondientes a las de los botones de la consola central o del volante*.



1 Corresponde a **TUNE** en la consola central.

Cuando utiliza el mando a distancia, pulse en primer lugar el botón **L F R** del mando para ir



al modo **F**. Dirija a continuación el mando a distancia hacia el receptor de IR, que está situado a la derecha del botón (p. 22) **INFO** en la consola central.

PRECAUCIÓN

Guarde objetos sueltos como el teléfono móvil, una cámara, el mando a distancia del equipo auxiliar, etc. en la guantera o en otro compartimento. Si no, estos objetos pueden dañar a personas en caso de un frenazo brusco o un accidente.

NOTA

No exponga el mando a distancia a una luz solar intensa (por ejemplo, en el tablero de instrumentos). Si no, puede tener problemas con las pilas.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Mando a distancia* - funciones

Funciones que pueden controlarse con el mando a distancia.

Tecla	Función
	Alterne entre: L = Pantalla trasera izquierda* F = Pantalla delantera R = Pantalla trasera derecha*
NAV	Pasar al navegador*
RADIO	Cambie a una fuente de radio (por ejemplo FM1)
MEDIA	Pasar a la fuente de medios (Disco , TV* etc.)
TEL	Pasar al manos libres Bluetooth®*
	Desplazarse-bobinar hacia atrás, cambiar de pista-canción
	Reproducción/pausa
	Parar
	Desplazarse-bobinar hacia adelante, cambiar de pista-canción
DVD MENU	Menú

Tecla	Función
EXIT 	Volver, cancelar la función, borrar el signo introducido
	Navegar hacia arriba o hacia abajo
	Navegar hacia la derecha-izquierda
OK MENU 	Confirmar una selección o ir al sistema de menús de la fuente seleccionada
	Volumen, bajar
	Volumen, subir
0-9	Preselección de canales, entrada de números y letras
FAV *	Selección rápida de una opción favorita
INFO #	Información sobre el programa transmitido, la canción reproducida etc. Se utiliza también cuando hay más información disponible de la que puede mostrarse en la pantalla
	Selección de idioma de la pista de sonido



03 SISTEMA AUDIOVISUAL



Tecla	Función
	Subtextos, selección de idioma del texto
	Teletexto*, conectado/desconectado

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Mando a distancia* - cambio de pilas

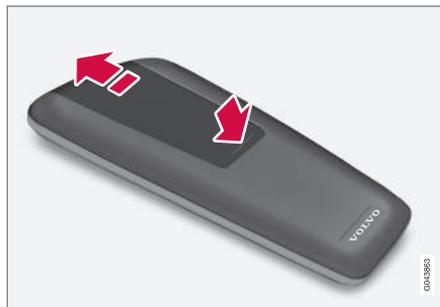
Cambio de las pilas del mando a distancia del sistema audiovisual.

NOTA

Las pilas tienen una duración normal de 1 a 4 años según el uso del mando a distancia.

El mando a distancia funciona con cuatro pilas del tipo AA-LR6.

Lleve pilas de reserva en viajes de largo recorrido.



1. Apriete el cierre de la tapa de las pilas y corra la tapa hacia la lente de RI.
2. Retire las pilas gastadas y coloque las pilas nuevas en el sentido que indican los símbolos del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa.



NOTA

Deseche las pilas gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente.



Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes en los menús del sistema audiovisual.

RADIO

- AM (p. 73)²²
- FM (p. 74)
- DAB (p. 74)

MEDIOS

- CD Audio (p. 75)
- Datos CD/DVD (p. 75)
- DVD Video (p. 76)
- iPod®(p. 77)
- USB (p. 77)
- Medios Bluetooth®(p. 78)
- AUX (p. 79)
- TV (p. 80)

TEL

- Manos libres con Bluetooth®(p. 79)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - AM

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de AM.

Menú principal AM ^A	Véase la página
Ver preselecciones *	(p. 32)
Explorar	(p. 38)
Ajustes de sonido Véase la nota a pie de página ^B	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecualizador *	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

^A No se aplica al V60 Plug-in Hybrid ni al S60L Twin Engine.

^B Las opciones de menú de ajustes de sonido son las mismas para todas las fuentes.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)

²² No se aplica al V60 Plug-in Hybrid ni al S60L Twin Engine.



Visión de conjunto del menú - FM

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de FM.

Menú principal FM1/FM2	Véase la página
TP	(p. 34)
Ver radiotexto	(p. 37)
Ver preselecciones *	(p. 32)
Explorar	(p. 38)
Ajustes para Noticias	(p. 35)
Ajustes avanzados	
REG	(p. 38)
Frecuencia alternativa	(p. 37)
EON	(p. 35)
Seleccionar TP favorito	(p. 34)
Ajustes para PTY	(p. 35)

Restablecer todos los ajustes FM	(p. 38)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecuilizador *	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)

Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB)*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de DAB.

Menú principal DAB1*/DAB2*	Véase la página
Aprendizaje de conjunto	(p. 39)
Filtro PTY	(p. 35)
Desactivar filtro PTY	(p. 35)
Ver radiotexto	(p. 36)
Ver preselecciones *	(p. 32)
Explorar	(p. 38)
Ajustes avanzados	
Conexión DAB	(p. 40)
Banda DAB	(p. 40)
Subcanales	(p. 41)
Ver texto PTY	(p. 35)



Restablecer todos los ajustes DAB	(p. 41)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecualizador *	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - CD Audio

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de CD Audio.

Menú principal CD Audio (Menú Disco)	Véase la página
Reproducción aleatoria	(p. 45)
Explorar	(p. 45)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecualizador *	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - CD/DVD* Datos

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de CD/DVD Datos.

Menú principal CD/DVD Datos (Menú Disco)	Véase la página
Reproducción	(p. 42)
Pausa	(p. 42)
Stop	(p. 42)
Reproducción aleatoria	(p. 45)
Repetir carpeta	(p. 43)
Cambiar subtítulos	(p. 42)
Cambiar pista de audio	(p. 42)
Explorar	(p. 45)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecualizador *	(p. 29)



03 SISTEMA AUDIOVISUAL



Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - DVD* Vídeo

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de DVD Video.

Menú principal DVD Video (Menú Disco)	Véase la página
Menú del disco DVD	(p. 45)
Reproducir/ Pausa/Continuar	(p. 45)
Stop	(p. 45)
Subtítulos	(p. 45)
Pistas de sonido	(p. 45)
Ajustes avanzados	
Ángulo	(p. 46)
Código DivX® VOD	(p. 47)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido	(p. 29)
*	

Ecuilizador	(p. 29)
*	
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Menú emergente^A vídeo y TV*

Pulse **OK/MENU** cuando se reproduce un archivo de vídeo o está puesta la televisión* para acceder al menú emergente.

Ajustes de la imagen	(p. 47)
Menú de la fuente	(p. 22)
Consulte la nota a pie de página ^B	
Menú raíz del DVD	(p. 45)
Consulte la nota a pie de página ^C	
Menú principal DVD ^C	(p. 45)

^A Sólo es válido para reproducir archivos de vídeo o ver la televisión.

^B Lo que se muestra en el menú de la fuente depende de lo que se está viendo, puede ser, por ejemplo, Menú CD/DVD de datos o Menú USB.

^C Sólo es válido para discos DVD-vídeo.



Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - iPod®*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de iPod®.

Menú principal iPod	Véase la página
Reproducción aleatoria	(p. 45)
Explorar	(p. 45)
Ajustes de sonido	(p. 28)
* Escenario de sonido	(p. 29)
* Ecualizador	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - USB*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de USB.

Menú principal USB	Véase la página
Reproducción	(p. 50)
Pausa	(p. 50)
Stop	(p. 50)
Reproducción aleatoria	(p. 45)
Repetir carpeta	(p. 50)
Seleccionar dispositivo USB	(p. 49)
Cambiar subtítulos	(p. 50)
Cambiar pista de audio	(p. 50)
Explorar	(p. 45)
Ajustes de sonido	(p. 28)
* Escenario de sonido	(p. 29)



Ecuadorador *	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - Medios Bluetooth®*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de los medios Bluetooth®.

Menú principal Medios Bluetooth®	Véase la página
Reproducción aleatoria	(p. 45)
Cambiar dispositivo	(p. 55)
Quitar dispositivo Bluetooth	(p. 57)
Explorar	(p. 45)
Versión de Bluetooth en el vehículo	(p. 60)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecuadorador *	(p. 29)

Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)



Visión de conjunto del menú - AUX

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de AUX.

Menú principal AUX	Véase la página
Volumen de entrada AUX	(p. 52)
Ajustes de sonido	(p. 28)
Escenario de sonido *	(p. 29)
Ecuador *	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - manos libres Bluetooth®*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes del manos libres Bluetooth®.

Menú principal del manos libres Bluetooth® (Menú Teléfono)	Véase la página
Todas las llamadas	(p. 58)
Todas las llamadas	(p. 58)
Llamadas perdidas	(p. 58)
Llamadas contestadas	(p. 58)
Números marcados	(p. 58)
Duración de la llamada	(p. 58)
Agenda telefónica	(p. 60)
Buscar	(p. 63)
Nuevo contacto	(p. 64)
Marcaciones rápidas	(p. 65)

Recibir vCard	(p. 65)
Estado de la memoria	(p. 65)
Borrar agenda telefónica	(p. 66)
Cambiar teléfono	(p. 55)
Quitar dispositivo Bluetooth	(p. 57)
Ajustes del teléfono	
Modo visible	(p. 54)
Sonidos y volumen	(p. 59)
Descargar agenda telefónica	(p. 60)
Versión de Bluetooth en el vehículo	(p. 60)
Opciones de llamada	
Respuesta automática	(p. 58)



Número de correo de voz	(p. 58)
Desconectar teléfono	(p. 56)

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)

Visión de conjunto del menú - TV*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de la TV.

Menú principal Televisión	Véase la página
Seleccionar país	(p. 67)
Ordenar predeterminados	(p. 68)
Autostore	(p. 68)
Explorar	(p. 68)
Ajustes de sonido	(p. 28)
* Escenario de sonido	(p. 29)
* Ecuadorador	(p. 29)
Compensación volumen	(p. 29)
Restablecer los ajustes de sonido	(p. 28)

Menú emergente^A* vídeo y TV*

Pulse **OK/MENU** cuando se reproduce un archivo de vídeo o está puesta la televisión* para acceder al menú emergente.

Véase la página

Ajustes de la imagen

(p. 47)

Menú de la fuente

Consulte la nota a pie de página ^B

(p. 22)

Menú raíz del DVD

Consulte la nota a pie de página ^C

(p. 45)

Menú principal DVD^C

(p. 45)

^A Sólo es válido para reproducir archivos de vídeo o ver la televisión.

^B Lo que se muestra en el menú de la fuente depende de lo que se está viendo, puede ser, por ejemplo, Menú CD/DVD de datos o Menú USB.

^C Sólo es válido para discos DVD-vídeo.

Información relacionada

- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 73)
- Sistema audiovisual - manejar el sistema (p. 22)



Licencias

Una licencia es un contrato que concede autorización para desempeñar cierta actividad o a explotar un derecho, según las condiciones indicadas en el contrato. El siguiente texto presenta los términos y condiciones de Volvo con fabricantes y diseñadores y está en inglés.

Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION>

nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is

Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE



SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

DivX®



DivX Certified® to play DivX® video. DivX®, DivX Certified® and associated logos are registered trademarks of DivX, Inc. and are used under license. ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, Inc. This is an official DivX Certified device that plays DivX video. Visit www.divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) content. To generate the registration code, locate the DivX VOD section in the device setup menu. Go to <http://vod.divx.com> with this code to complete the registration process and learn more about DivX VOD. Covered by one or more of the following U.S. Patents: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.

Información relacionada

- Volvo Sensus (p. 7)



Homologación de tipo

La homologación del módulo Bluetooth® puede comprobarse en la tabla.



Declaración de conformidad del módulo de Bluetooth®

País/
Zona

Países de la
UE:



País exportador: Japón

Fabricante: Alpine Electronics Inc.

Tipo de accesorio: Unidad de **Bluetooth®**

Para más información, visite <http://ec.europa.eu/enterprise/rte/faq.htm#informing>



ALPINE ELECTRONICS, INC.
20-1 Yoshima-Kogodencho, Nishi-City, Fukuoka 810-1192, Japan.
Phone: (+81) 246-36-4111 Fax: (+81) 246-36-6990

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Alpine Electronics, Inc.,
20-1 Yoshima-Kogodencho, Nishi-City, Fukuoka 810-1192 Japan
declare under our sole responsibility that the product:

Product : **Bluetooth Module**
ModelType : **IAMEL1 EF PWB EU4**

to which this declaration refers is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards:

RADIO : EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)
EMC : EN 301 488-17 V2.1.1 (2009-05)
EN 301 488-1 V1.8.1 (2006-04)
ISO7837-2:2004
SAFETY : IEC 60665 Ed.7:2001 + Amd.1:2005
EN60965:2005 + Amd.1:2006 + Amd.2:2010



Date : April 4, 2012

Signature: *Isamu Takaku*

Name : Isamu Takaku



ALPINE ELECTRONICS, INC.
20-1 Yoshima-Kogodencho, Nishi-City, Fukuoka 810-1192, Japan.
Phone: (+81) 246-36-4111 Fax: (+81) 246-36-6990

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Alpine Electronics, Inc.,
20-1 Yoshima-Kogodencho, Nishi-City, Fukuoka 810-1192 Japan
declare under our sole responsibility that the product:

Product : **Bluetooth Module**
ModelType : **IAMEL1 EF PWB EU4**

to which this declaration refers is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards:

RADIO : EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)
EMC : EN 301 488-17 V2.1.1 (2009-05)
EN 301 488-1 V1.8.1 (2006-04)
ISO7837-2:2004
SAFETY : IEC 60665 Ed.7:2001 + Amd.1:2005
EN60965:2005 + Amd.1:2006 + Amd.2:2010



Date : April 4, 2012

Signature: *Isamu Takaku*

Name : Isamu Takaku

06/7265



País/ Zona	
Chequia:	Alpine Electronics, Inc. tímto prohlašuje, že tento Bluetooth ® Module je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dinamarca:	Undertegnede Alpine Electronics, Inc. erklærer herved, at følgende udstyr Bluetooth ® Module overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alemania:	Hiermit erklärt Alpine Electronics, Inc., dass sich das Gerät Bluetooth ® Module in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Estonia:	Käesolevaga kinnitab Alpine Electronics, Inc. seadme Bluetooth ® Module vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Reino Unido:	Hereby, Alpine Electronics, Inc., declares that this Bluetooth ® Module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
España:	Por medio de la presente Alpine Electronics, Inc. declara que el Bluetooth ® Module cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Grecia:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Alpine Electronics, Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Bluetooth ® Module ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Francia:	Par la présente Alpine Electronics, Inc. déclare que l'appareil Bluetooth ® Module est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italia:	Con la presente Alpine Electronics, Inc. dichiara che questo Bluetooth ® Module è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Letonia:	Ar šo Alpine Electronics, Inc. deklarē, ka Bluetooth ® Module atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lituania:	Šiuo Alpine Electronics, Inc. deklaruoja, kad šis Bluetooth ® Module atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.



03 SISTEMA AUDIOVISUAL



País/ Zona	
Holanda:	Hierbij verklaart Alpine Electronics, Inc. dat het toestel Bluetooth ® Module in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta:	Hawnhekk, Alpine Electronics, Inc., jiddikjara li dan Bluetooth ® Module jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Hungria:	Alulírott, Alpine Electronics, Inc. nyilatkozom, hogy a Bluetooth ® Module megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polonia:	Niniejszym Alpine Electronics, Inc. oświadcza, że Bluetooth ® Module jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portugal:	Alpine Electronics, Inc. declara que este Bluetooth ® Module está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Eslovenia:	Alpine Electronics, Inc. izjavlja, da je ta Bluetooth ® Module v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Eslovaquia:	Alpine Electronics, Inc. týmto vyhlasuje, že Bluetooth ® Module spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Finlandia:	Alpine Electronics, Inc. vakuuttaa täten että Bluetooth ® Module tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Suecia:	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna Bluetooth ® Module står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Islandia:	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna Bluetooth ® Module står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Noruega:	Alpine Electronics, Inc. erklærer herved at utstyret Bluetooth ® Module er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



País/ Zona	
China:	<p>第十三条 进口和生产厂商在其产品的说明书或使用手册中，应刊印下述有关内容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 标明附件中所规定的技术指标和使用范围，说明所有控制、调整及开关等使用方法； <ul style="list-style-type: none"> ■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz ■ 等效全向辐射功率(EIRP)：天线增益 < 10dBi 时：≤100 mW 或 ≤20 dBm ① ■ 最大功率谱密度：天线增益 < 10dBi 时：≤20 dBm / MHz (EIRP) ① ■ 载频容限：20 ppm ■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5倍信道带宽以外)： <ul style="list-style-type: none"> • ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz) • ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz) • ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz) • ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz) 2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线； 3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 5. 不得在飞机和机场附近使用。



País/
Zona

Taiwán:

低效率電波輻射性電機管理辦法第十條

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自 變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定 作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波 輻射性電機設備之干擾。



CCAB11LP4080T3



CCAB11LP4070T0



País/ Zona	
Corea del sur:	<p>제품 정보</p> <p>Volvo Car Korea</p> <p>신청자 코드: KCC-CMM-N25-IAM21L3, KCC-CMM-N25-IAM21L2 and KCC-CMM-N25-IAM21L1</p> <p>제품 명: Bluetooth Audio Navigation Radio</p> <p>모델 명: IAM2.1</p> <p>산 날짜: March/2010</p> <p>Alpine Electronics, Inc</p> <p>Made in Japan</p> <p>고객 정보</p> <p>Volvo Car Korea</p> <p>볼보자동차코리아</p> <p>서울시 용산구 한남 2 동 726-173 볼보빌딩 4 층</p> <p>볼보자동차 고객센터 1588-1777</p> <p>http://www.volvocars.com/kr</p> <p>사용자 주의사항</p> <p>※당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다</p> <div data-bbox="245 826 392 969" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div>



03 SISTEMA AUDIOVISUAL



País/ Zona			
Emiratos Árabes Unidos:	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="247 216 422 356"> TRA REGISTERED No: ER0071020/11 DEALER No: DA0042125/10 </td> <td data-bbox="422 216 598 356"> TRA REGISTERED No: ER0071017/11 DEALER No: DA0042125/10 </td> </tr> </table>	TRA REGISTERED No: ER0071020/11 DEALER No: DA0042125/10	TRA REGISTERED No: ER0071017/11 DEALER No: DA0042125/10
TRA REGISTERED No: ER0071020/11 DEALER No: DA0042125/10	TRA REGISTERED No: ER0071017/11 DEALER No: DA0042125/10		
Sudáfrica:			
Jamaica:	Approved for use in Jamaica SMA EI: IAM2.1		
Tailandia:	This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement.		
Omán	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="247 647 395 720"> OMAN - TRA R/0261/11 D090258 </td> <td data-bbox="395 647 555 720"> OMAN - TRA R/0262/11 D090258 </td> </tr> </table>	OMAN - TRA R/0261/11 D090258	OMAN - TRA R/0262/11 D090258
OMAN - TRA R/0261/11 D090258	OMAN - TRA R/0262/11 D090258		

03



03

A

Alarma en caso de accidentes y catástrofes..... 34

B

Bluetooth®
 conectar una llamada al móvil..... 58
 manos libres..... 57
 medios..... 52
 micrófono desconectado..... 58
 streaming..... 52

C

CD..... 42
 Configuración de imagen..... 47

D

DVD..... 42

E

Ecuadorador..... 29
 Entrada AUX..... 21, 49
 Entrada de señal, externa..... 21, 49
 Entrada USB..... 49
 Equipo de sonido..... 20
 funciones..... 27
 vista general..... 21
 Estado de sonido..... 29

G

Gestión del menú, sistema audiovisual..... 22

H

Homologación
 Bluetooth®..... 83

I

Información de tráfico (TP) 34
 Infotainment
 botones de fuente..... 22

Infotainment (Sistema audiovisual)..... 20

iPod®, conexión..... 50

L

Llamada
 recibida..... 57
 uso..... 57

M

Mando a distancia..... 70
 cambio de pilas..... 72

Mandos
 consola central..... 22

Medios Bluetooth®..... 52

Micrófono..... 58

MY CAR..... 11
 ajustes del climatizador..... 18
 ajustes del sistema..... 17
 ajustes del vehículo..... 14
 información..... 18
 opciones de menú..... 12
 rutas de búsqueda..... 12
 sistema de asistencia del conductor.... 16

P

Panel de control trasero	
equipo de sonido.....	26
Pila	
mando a distancia.....	72

R

Radio.....	30
DAB.....	30, 39
Radio DAB.....	30, 39
Radio digital (DAB).....	39
RDS.....	33
Realizar llamadas.....	57
Reproductor de medios.....	41
formatos de archivo compatibles.....	47

S

Sensus.....	7
Sistema audiovisual	
gestión del menú.....	22
introducción.....	20
manejar el sistema.....	22

vista general.....	21
vista general del menú.....	73
Sonido	
Ajustes.....	27
panel de control trasero.....	26
surround.....	20, 28
toma de los auriculares.....	26
Surround.....	20, 28

T

Teclado del volante.....	22
Teléfono	
agenda.....	60
agenda, acceso directo.....	60
conectar.....	54
llamada recibida.....	57
llamar por teléfono.....	57
manos libres.....	57
recibir una llamada.....	58
registrar teléfono.....	54
Teléfono móvil	
conectar.....	54
manos libres.....	57
registrar teléfono.....	54
Televisión.....	66
Tipos de programa (PTY).....	35

Toma de los auriculares.....	26
Transmisiones de noticias.....	35

U

USB, conexión.....	50
--------------------	----

V

Vista normal.....	22
Volante	
Teclado.....	22
Volumen del sonido.....	22
compensación de velocidad/ruido.....	29
fuente de sonido externa.....	52
Teléfono.....	59
teléfono y reproductor de medios.....	59
tono de llamada, teléfono.....	59
Volvo Sensus.....	7

